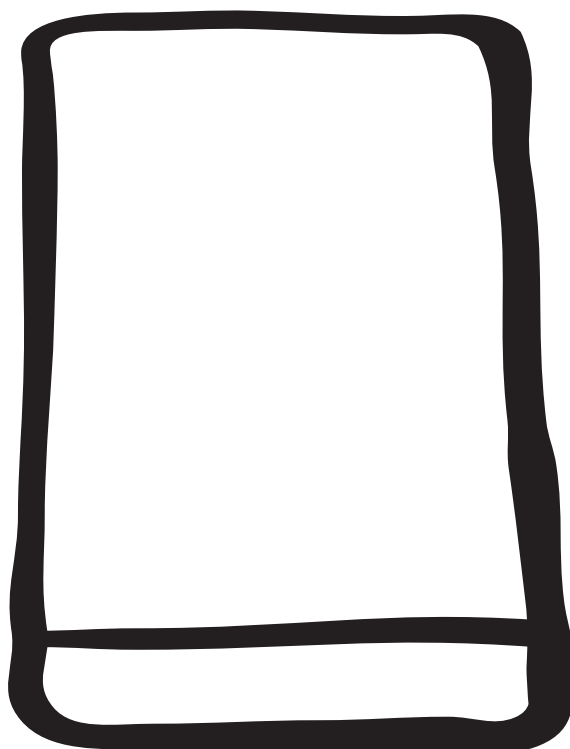


kylskåp / jääkaappi / ХОЛОДИЛЬНИК / frigider / šaldituvas

BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA



ERU 14310



 **Electrolux**

INNEHÅLL



Viktig information om säkerhet	3	Om något inte fungerar	8
Beskrivning av skapet	4	Reklamation	9
Användning	5	Konsumentkontakt	9
Invändig rengöring	5	Service och reservdelar	9
Igångsättning och justering av temperatur	5	Garanti (gäller för Finland)	9
Kylning av livsmedel	5	Tekniska data	9
Indelning av innerutrymmet	5	Installation	9
Flyttbar förvaringslåda	5	Placering	9
Hyllor i dörren	5	Elektrisk anslutning	10
Rad	6	Säkerhet	10
Rad för kylning av livsmedel	6	Förberedelse av gallret	10
Skötsel	6	Instruktion för dörromhängning	11
Avfrostning	6	Inbyggnad av skapet under en arbetsbänk	11
Periodisk rengöring	7	Montering av sockel	13
Avställning	7		
Invändig belysning	7		

Avfallshantering

Informationer om skåpets förpackning

- De material i detta skåp som är märkta med symbolen  kan återvinnas.

>PE<=polyetylen

>PS<=skummad polystyrol


>PP<=polypropylen

Allt material som används är miljövänligt! Upplysningar om hämtningstider eller samlingsplatser erhålls hos det lokala renhållningsverket eller hos kommunalförvaltningen.

Skrotning och återvinning

Kontakta Elkretsen AB eller återförsäljaren för att få reda på var du kan lämna produkten för skrotning och återvinning. Du kan också gå in på www.el-kretsen.se för att ta reda på närmaste inlämningsställe.

När det gäller kyl- och frysprodukter skall du kontakta din kommun för att få reda på var du kan lämna in produkten för skrotning och återvinning.

- Symbolen  på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.



VIKTIG INFORMATION OM SÄKERHET

Det är av största vikt att denna bruksanvisning förvaras tillsammans med skåpet för framtida behov. Låt alltid bruksanvisningen följa med skåpet vid flyttning eller ägarbyte, så att den som använder skåpet kan läsa om alla funktioner och säkerhetsföreskrifter.

Dessa varningar motiveras av säkerhetsskäl. Det är viktigt att du tar del av dem innan skåpet installeras och används.

Allmänna säkerhetsföreskrifter

- Skåpet skall skötas av vuxna. Låt aldrig barn röra reglagen eller leka med det.
- Det kan vara farligt att ändra specifikationer eller göra ändringar i skåpet.
- Stäng alltid av skåpet och dra ur stickproppen före rengöring eller service.
- Skåpet är tungt. Var försiktig när skåpet flyttas.
- Iskuber kan ge upphov till frysskador om de äts direkt ur frysfacket.
- **Hantera alltid skåpet med största försiktighet för att undvika skador på kylaggregatet (risk för vätskeläckage).**
- **Skåpet skall inte placeras i närheten av någon värmekälla som t.ex. spis eller diskmaskin.**
- **Utsätt inte skåpet för direkt solbelysning under längre perioder.**
- **Sörj för tillräckligt ventilation av skåpets baksida för att undvika skador på kylkretsen.**
- **Använd aldrig andra elektriska apparater (t ex glassmaskiner) inuti skåpet.**
- Var noga med att följa tillverkarens rekommendationer avseende förvaringstid. Se motsvarande anvisningar.
- Skåpets innermodul innehåller kanaler för kylmedium. Om dessa punkteras kan skåpet skadas allvarligt och matvarorna förstöras. **ANVÄND DÄRFÖR ALDRIG VASSA FÖREMÅL** för att skrapa bort frost eller is. Frost avlägsnas med den isskrapa som medföljer skåpet. Massiv is får aldrig brytas eller huggas loss från skåpet. Låt alltid isen smälta av sig själv vid avfrostning. Se avfrostningsanvisningarna.
- Förvara aldrig kolsyrad eller mousserande dryck i frysen. De kan nämligen explodera och skada skåpet.
- Avfrostningen får inte påskyndas på annat sätt än som rekommenderas av tillverkaren. Mekaniska eller andra artificiella hjälpmedel får inte användas.

Service/reparation

- Alla elarbeten som krävs för att installera skåpet måste utföras av en behörig elektriker eller fackman.
- Service skall utföras av ett auktoriserat serviceföretag. Använd endast original reservdelar.
- Försök aldrig att reparera skåpet på egen hand.
- Reparationer som utförs av personer med otillräckliga kunskaper kan förorsaka personskador eller ännu svårare fel på produkten. Kontakta närmaste serviceföretag och använd alltid originaldelar.
- Detta skåp innehåller kolväten i kylkretsen; underhåll och omladdning får därför endast utföras av en auktoriserad tekniker.
- Använd aldrig metallföremål vid rengöring av skåpet, eftersom detta kan förorsaka skador.


Användning

- Skåpet är avsett för förvaring av matvaror för normalt hushållsbruk enl. denna anvisning.
- Fryst mat bör inte frysas om efter upptining.

Installation

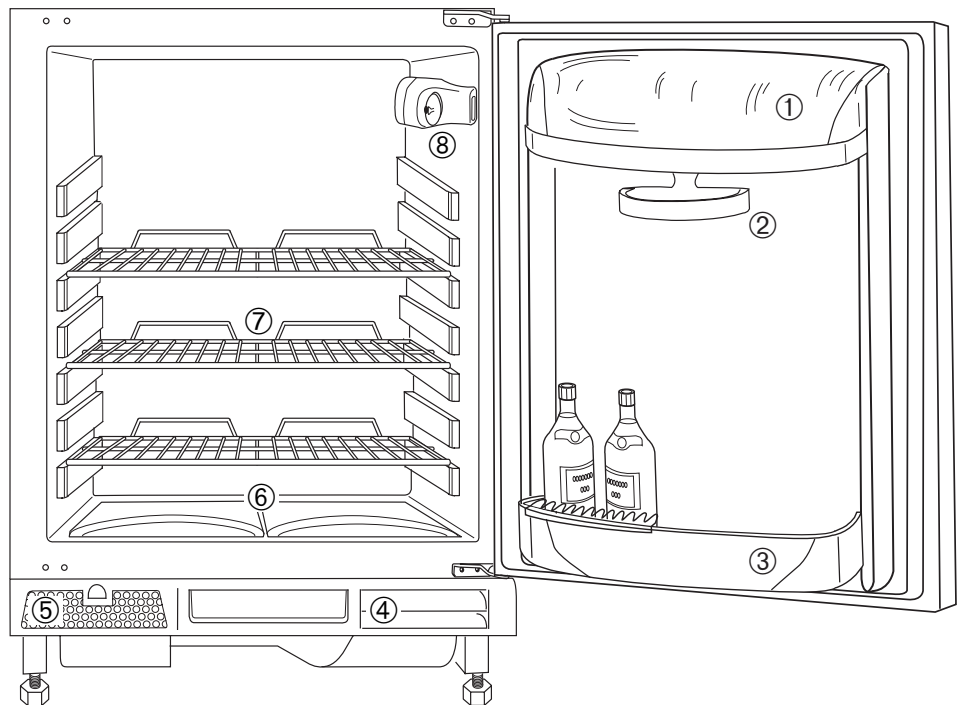
- Se till att nätsladden inte kommer i kläm under skåpet.
Viktigt: om nätkabeln skadas måste den bytas ut med en specialkabel eller en sats som kan beställas från tillverkaren eller serviceverkstäder.
- Kondensorn och kompressorn på skåpets baksida värms upp ordentligt under normal användning. Av säkerhetsskäl måste ventilationen därför uppfylla minimikraven enligt motsvarande figur.
Observera: Se till att ventilationsöppningarna inte blockeras eller sätts igen.
- Vissa delar av skåpet värms upp under användning. Sörj därför för tillräcklig ventilation. Bristfällig ventilation kan leda till att komponenter skadas och att matvaror förstörs. Se installationsanvisningarna.
- Komponenter som värms upp bör inte vara åtkomliga. Placera därför skåpet, om möjligt, med dessa delar mot en vägg.
- Om skåpet har transporterats horisontalt finns risk för att oljan i kompressorn har trängt in i kylkretsen. Vänta därför minst två timmar innan skåpet kopplas in så att oljan hinner rinna tillbaka till kompressorn.



- Denna skåp innehåller inte gaser som kan skada ozonlagret. Detta gäller såväl kylkrets som isoleringsmaterial. Skåpet får inte hanteras som normalt hushållsavfall. Undvik att skada kylaggregatet, särskilt på baksidan nära värmeväxlaren. Information om lokala regler för avfallshantering kan erhållas från kommunala myndigheter.
- De material i detta skåp som är märkta med symbolen  kan återvinnas.

BESKRIVNING AV SKÅPET

- ① Dörrfack för mejerivaror
- ② Dörrfack flyttbart i sidled
- ③ Dörrfack med falskhållare
- ④ Luftutsläpp
- ⑤ Filter vid luftintag
- ⑥ Grönsakslådor
- ⑦ Hyllor
- ⑧ Termostatvred



ANVÄNDNING

Invändig rengöring

Innan skåpet tas i bruk skall den typiska lukten av ny produkt tas bort genom tvättning med ljummet vatten och en mild tvällösning. Använd inte något skurpulver.

Igångsättning och justering av temperatur

Anslut skåpet till vägguttag.

Vrid termostavredet överst i kylutrymmet till mellanläget förbi «O»-läget.

Temperaturen regleras automatiskt.

Mindre kallt: vrid termostaten till en lägre siffra.

Kallare: vrid termostaten till en högre siffra.

Då rätt läge fastställs måste man ta med i beräkningen att följande faktorer kan påverka temperaturen i skåpet:

omgivande temperaturer;

hur ofta dörren öppnas;

mängden förvarade livsmedel;

skåpets placering.

Skåpet stängs av genom att vrida termostaten till dess att pilen står mitt för symbolen «O».

Om termostaten är inställd på maximal kyla, vid t ex. hög omgivningstemperatur, kan det inträffa att kylen inte slår ifrån, med frostbildning på evaporatorns bakre vägg som följd.

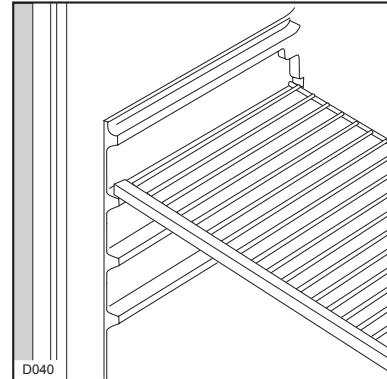
I den situationen är det nödvändigt att sänka termostaten så att den automatiska avfrostningen kan ske i energibesparande syfte.

Kylning av livsmedel

Kylskåpet är avsett för drycker och livsmedel som dagligen behövs. För att kylskåpet skall fungera på bästa sätt får ingen varm mat eller ångande vätskor (som t.ex. soppor och buljong) placeras i kylskåpet. Livsmedel som kan påverka smaken hos vissa födoämnen måste täckas över med exempelvis aluminium- eller plastfolie.

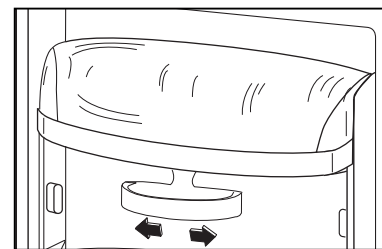
Indelning av innerutrymmet

Avståndet mellan olika hyllplan kan ändras genom att hyllplanen tas ut och flyttas till önskad nivå.



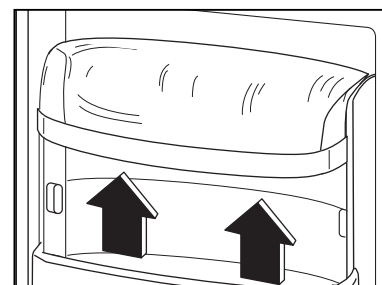
Flyttbar förvaringslåda

På vissa modeller finns en flyttbar förvaringslåda som sitter under ett dörrfack och kan skjutas i sidled.



Hyllor i dörren

Vid mer noggrann rengöring kan dörrfacken tas bort genom att dra dem uppåt som bilden visar och sedan sätta tillbaka dem.



Råd för kylning av livsmedel

Det är viktigt att luften i kylskåpet är kall, men även att den är mycket torr. Var därför noga med att förpacka kylvarorna innan de läggs in i kylskåpet.

Här nedan några praktiska råd:

1 **Kokt mat, charkvaror etc.:** skall förvaras övertäckta. De kan placeras på vilken hylla som helst.

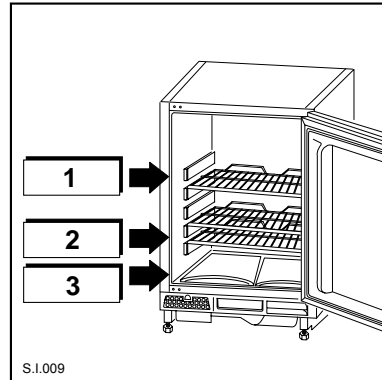
2 **Kött, fisk:** Packa in färsst kött i plastfolie och placera det på hylla.

På så sätt kan ni förvara köttet i högst 1-2 dagar.

3 **Frukt och grönsaker:** efter rengöring och tvättning förvaras de i grönsakslådan.

Smör och ost: förvaras i särskilda askar eller i aluminium- eller plastfolie/plastpåsar så att de inte kommer i kontakt med luften.

Mjölk: förvaras i dörrfacken.



i SKÖTSEL



Drag alltid ur stickkontakten ur vägguttaget innan rengöring sker.



Viktigt

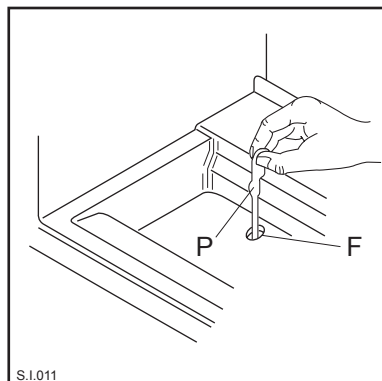
Detta skåp innehåller kolväten i kylvätskylsystemet. Underhåll och påfyllning ska därför utföras endast av auktoriserade tekniker.

Avfrostning

Frost avlägsnas automatiskt från avdunstningselementet varje gång kompressorn stannar vid normal användning av kylskåpet. Smältvattnet rinner ut genom ett avloppshål till en särskild behållare ovanför kompressorn på skåpets baksida, där det sedan avdunstar.

Kom ihåg att rengöra avloppshålet mitt i avfrostningsrännan regelbundet för att förhindra att vattnet rinner över och droppar ner på matvarorna i kylskåpet.

Använd den renspinne som redan sitter i avloppshålet.



Periodisk rengöring

Frysen rengörs in- och utvändigt med ljummet vatten och handdiskmedel.

Skåpet är försett med ett filter (1) som installeras med snäpplås samt med ett luftutsläpp (2) på ventilationsgallret. Se till att dessa är rena för att garantera en god ventilation av baksidan och att skåpet fungerar väl (fig.).

Filtret kan tas bort och tvättas med vatten.

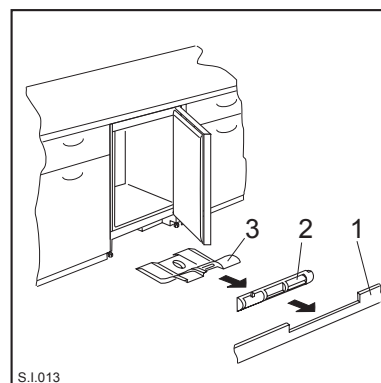
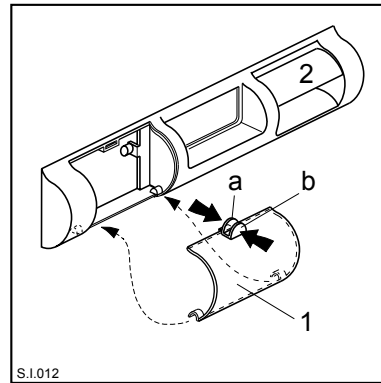
Gör enligt följande:

1. Tryck ihop de två flikarna (a) och (b) med fingrarna.
2. Ta ur filtret.

Sätt tillbaka filtret genom att utföra ovanstående arbetsmoment i omvänd ordningsföljd.

Skåpets konstruktion medger rengöring av området bakom skåpet i närheten av väggen, även med hjälp av en dammsugare.

1. Ta bort sockeln (1) och sedan ventilationsgallret (2).
2. Ta ut skyddskåpan (3) försiktigt. Kontrollera att det inte finns vatten kvar efter avfrostningen.



Avställning

Under perioder då skåpet inte används skall följande åtgärder vidtas:

Drag ur väggkontakten.

Plocka bort all mat ur skåpet.

Frosta av och gör skåpet rent invändigt, inklusive alla tillbehör.

Lämna dörren på glänt, så att luften kan cirkulera fritt och att uppkomst av mögel och obehaglig lukt förhindras.

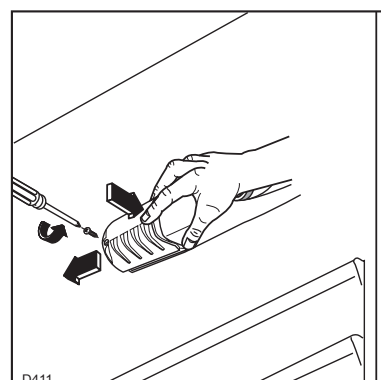
Invändig belysning

Glödlampan kan kontrolleras på följande sätt:

1. Skruvarna i lampans skyddsglas skruvas ur.
2. Den rörliga delen tas bort enl. ritningen.

Om dörren är öppen och lampan inte tänds, kontrollerar man om glödlampan är ordentligt fastskruvad. Om den fortfarande inte fungerar, byts den ut med en glödlampa av samma styrka.

Glödlampans typ och styrka är angivna på lampans skyddskåpa.





OM NÅGOT INTE FUNGERAR



När skåpet inte fungerar på önskat sätt kan det bero på något man enkelt kan rätta till själv. Läs igenom och följ tabellen så behöver inte service beställas i onödan.

Problem	Möjlig orsak/Åtgärdsförslag
Skåpet arbetar inte	<ul style="list-style-type: none">- Skåpet är ej nätanslutet; koppla in skåpet.- Nätkontakten är inte isatt eller lös; sätt i nätkontakten.- Säkringen har gått eller är defekt; kontrollera säkringen, byt ut den vid behov.- Väggtaget är defekt; störningar i strömnätet åtgärdas av din elspecialist.
Skåpet är för kallt	<ul style="list-style-type: none">- Temperaturinställningen är för kall; vrid temperaturregulatorn kortvarigt till en varmare inställning.
Livsmedlen är för varma.	<ul style="list-style-type: none">- Temperaturen är inte korrekt inställd; se avsnitt "Igångsättning och justering av temperatur".- Dörren har varit öppen en längre tid; dörren skall stå öppen så kort tid som möjligt.- Inom de sista 24 timmarna har större mängder varma livsmedel lagrats in; vrid temperaturregulatorn kortvarigt till en kallare inställning.- Skåpet står bredvid en värmekälla; se avsnitt "Placering".
Innerbelysningen fungerar ej	<ul style="list-style-type: none">- Lampan är defekt; se i detta avsnitt under "Invändig belysning".
Stark frostbildning i skåpet, eventuellt även på dörrtätningen	<ul style="list-style-type: none">- Dörrtätningen är otät (eventuellt efter byte av dörranslaget); värm försiktigt upp dörrtätningen på de otäta ställena med en hårtork (inte varmare än ca. 50 °C). Dra samtidigt den uppvärmda dörrtätningen i form för hand så att den åter sluter tätt.
Ovanliga ljud	<ul style="list-style-type: none">- Skåpet har kontakt med väggen eller med andra föremål; skjut skåpet något åt sidan.- En del, t.ex. ett rör på skåpets baksida har kommit i kontakt med en annan skåpsdel eller väggen; böj denna del försiktigt åt sidan vid behov.
Efter ändringar på temperaturinställningen startar inte kompressorn omedelbart	<ul style="list-style-type: none">- Detta är normalt, det föreligger ingen störning; kompressorn startar automatiskt efter en viss tid.
Vatten på kylutrymmets botten eller på förvaringsytorna.	<ul style="list-style-type: none">- Smältvatten-avloppshålet är tilltäppt.; se avsnitt "Avfrostning".

Om skåpet efter dessa kontroller ändå inte fungerar tillfredsställande, kontakta närmaste servicestation eller detaljhandlare.

För att få en snabb service är det viktigt, att Ni uppger modell och serienummer på Er frys, vilket står angivet på frysens märkplåt längst ner till rätsida.

Reklamation

Vid försäljning till konsument i Sverige gäller den svenska konsumentlagstiftningen. **Kom ihåg att spara kvittot för eventuell reklamation.**

Konsumentkontakt

Har du frågor angående produktens funktion eller användning, ber vi dig att kontakta vår konsumentkontakt på tel.nr: **0771-11 44 77** eller via e-mail på vår hemsida www.electrolux.se
I Finland kontaktas konsumentrådgivare på tel. 0200-2662 (0,1597 €/min+Ina) eller via e-mail, adress carelux.fsh@electrolux.fi.

Service och reservdelar

Har du frågor om eller vill beställa service eller reservdelar ber vi dig att kontakta återförsäljaren eller vår rikstäckande service på tel. **020 - 76 76 76** eller via e-mail på www.elektroservice.se. Se adressen till ditt närmaste service-kontor i telefonkatalogen Gula sidorna under Hushållsutrustning, vitvaror - service.



Innan du beställer service, kontrollera först om du kan avhjälpa felet själv. Här i bruksanvisningen finns en tabell, som beskriver enklare fel och hur man kan åtgärda dem. Observera, elektriska fel skall alltid åtgärdas av certifierad elektriker.

I Finland får du information om det närmaste auktoriserade serviceföretaget från numret 0200-2662 (0,1597 €/min+Ina) eller telefonkatalogens gula sidor "hushållsapparatservice".

Innan du kontaktar service, skriv upp följande enligt dataskylten:

- Modellbeteckning:
- Produktnummer:
- Serienummer:
- Inköpsdatum:

Hur och när uppträder felet?

Garanti (gäller för Finland)

Produkten har två (2) års garanti. Garantivillkoren uppfyller branchens allmänna villkor, vilka tillhandahålls av leverantören eller återförsäljaren. Spara kvittot som verifikation på inköpsdatumet. Kostnader kan debiteras även under den tid som omfattas av kostnadsfri service om:

- reklamationen är omotiverad.
- anvisningarna i bruksanvisningen inte har följts.



TEKNISKA DATA

Tekniska data framgår av typskylten till rätsida inuti skåpet.

Mått	Höjd	815 mm
	Bredd	560 mm
	Djup	538 mm



INSTALLATION

Om detta skåp skall ersätta ett äldre skåp med lås (spärr), måste man se till att låset är obrukbart innan det gamla skåpet kasseras. Detta för att förhindra att det orsakar livsfara för barn.

Placering

Kylskåpet skall inte placeras nära element, ugnar eller vara utsatt för direkt solljus eller nära andra värmekällor (ugn, kökselement eller skarpt solljus).

Bästa funktion får du vid en omgivningstemperatur mellan + 18°C och + 43°C (klass T); mellan + 18°C och + 38°C (klass ST); mellan + 16°C och + 32°C (klass N); mellan + 10°C och + 32°C (klass SN).

Klassbeteckningen för din maskin finner du på märkskylten.

När det gäller inbyggnad och eventuell omhängning av dörren, var god läs vad som sägs i motsvarande stycke.

Elektrisk anslutning

Kontrollera innan anslutningen att spänning och frekvens överensstämmer med märkskylten. En spänningsvariation $\pm 6\%$ kan accepteras.

 **Det är nödvändigt att man ansluter frysen till skyddsjordat uttag.**

För detta ändamål har matningskabeln en speciell jordkontakt. Om kontakterna i Ert ledningssystem ej är jordade, skall frysen anslutas till en separat jordningskabel av behörig elektriker i enlighet med rådande säkerhetsbestämmelser.

Tillverkaren avsägar sig allt ansvar vid olycksfall om denna säkerhetsregel ej efterföljs.

 **Utrustningen ska kunna kopplas från nätet. Det är därför nödvändigt att kontakten går att komma åt efter installationen.**

 **Denna apparat är i överensstämmelse med följande EG-direktiv:**

- **73/23 EEG** av den 13.2.73 (direktiv om lågspänning) och senare ändringar;
- **87/308 EEG** av den 2.6.87 (direktiv om dämpning av radiobrus) och senare ändringar;
- **89/336 EEG** av den 3.5.89 (direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet) och senare ändringar.

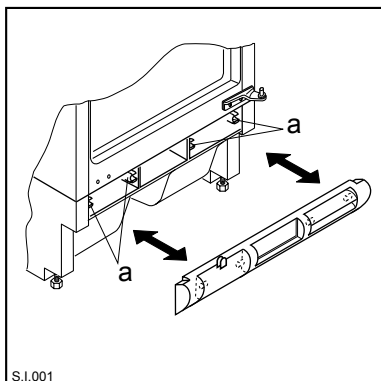
Säkerhet

Skåpet är endast avsett att användas enligt denna bruksanvisning.

Användes den för andra ändamål kan det uppstå risker för person- eller saksador. Gör inte ingrepp i skåpet. Felaktiga åtgärder kan även de leda till personsador eller funktionsfel.

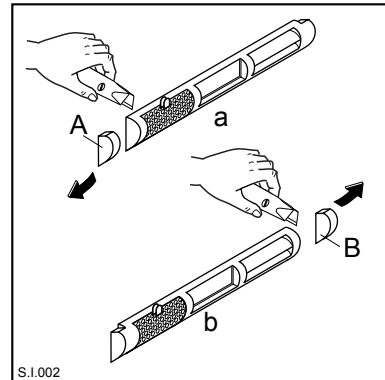
Förberedelse av gallret

Fatta gallret med händerna och ta bort det genom att dra det mot dig (se fig.).



Högerhängd dörr:

- ta bort den vänstra delen (A) av gallret genom att skära bort den bakifrån (se fig. -a).



Vänsterhängd dörr:

- ta bort den högra delen (B) av gallret genom att skära bort den bakifrån (se fig. -b).

Återmontera sedan gallret på skåpet enligt följande:

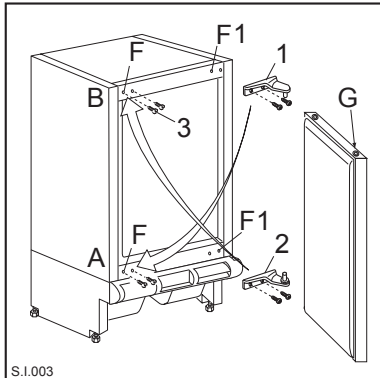
Fäst gallret på skåpets bas genom att trycka det mot snäpplåsen tills det snäpper fast.

OBS: Gallret ska monteras efter det att skåpet har fästs på sin plats med hjälp av fästkonsollerna.

Instruktion för dörromhängning

Innan nedanstående utföres, tag ur stickkontakten ur vägguttaget, och gör enligt följande:

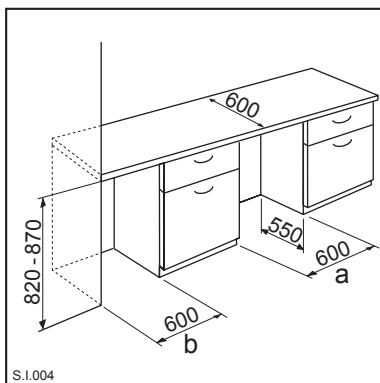
1. Ta bort det övre gångjärnet (1). Var försiktig så att du inte tappar dörren.



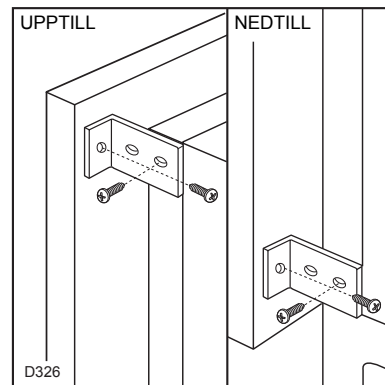
2. Ta bort det nedre gångjärnet (2).
3. Ta ur pluggarna (3) ur hålen (F) och sätt in dem i hålen (F₁) på den motsatta sidan.
4. Montera det övre gångjärnet nedtill på den motsatta sidan (läge A).
5. Montera dörren på gångjärnets (1) stift i läge A.
6. För in det omonterade nedre gångjärnets (2) stift i dörrens övre hål (G) och fäst sedan gångjärnet upptill i läge B.

Inbyggnad av skåpet under en arbetsbänk

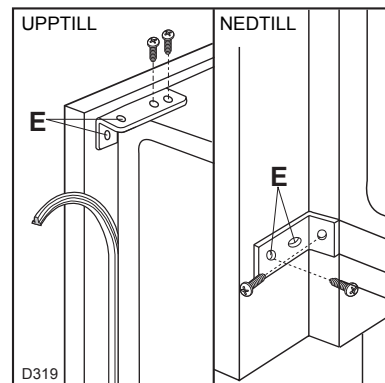
Inbyggnadsöppningens mått ska överensstämma med vad som anges i fig.



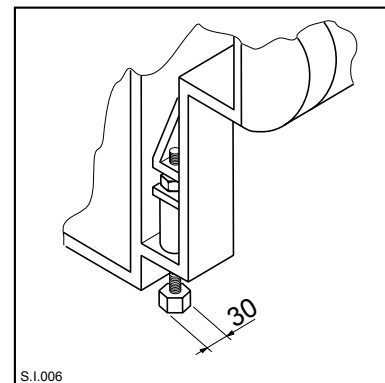
Skåpet kan byggas in mellan två enheter (fig. -a) eller som en avslutningsenhet (fig. -b).



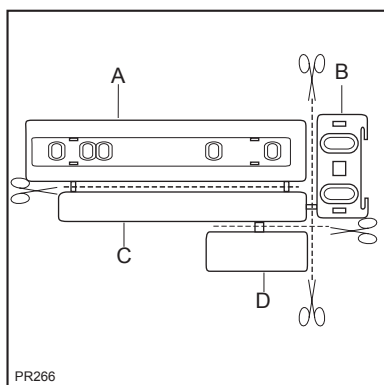
1. Fäst sidpanelen till skåpets baksida med hjälp av fästkonsollerna (fig.).



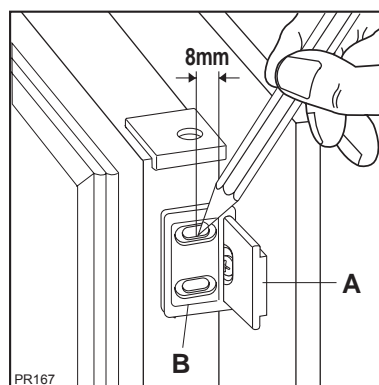
2. Fäst skåpet i arbetsbänken eller sidorna. Montera sedan tätninglisten mellan kylskåpet och det angränsande skåpet med hjälp av fästkonsollerna (E) (fig.).



3. Skåpet är försett med justerbara stödfötter som sitter på de fyra bottenhörnerna. För att anpassa skåpet till inbyggnadsöppningens höjd (max. 870 mm) ska du skruva fötterna inåt eller utåt (fig.).

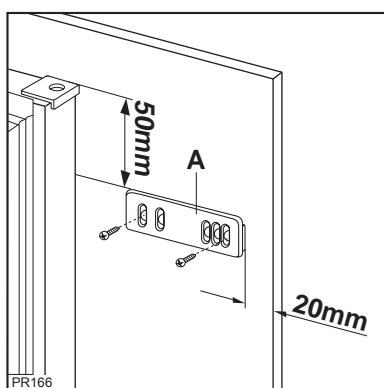


4. Skilj på delarna A, B, C och D enligt figuren.

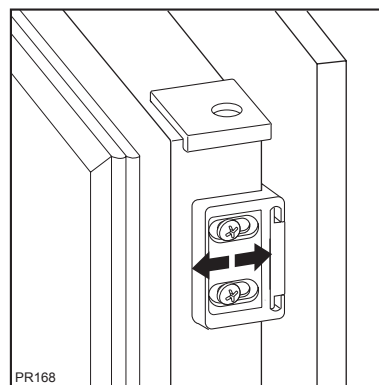


S

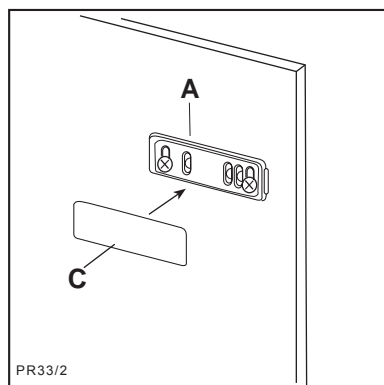
7. Öppna kylskåpsdörren och köksluckan ungefär 90°. Stick in vinkelbeslaget (B) i styrplattan (A). Håll samman kylskåpsdörren och köksluckan och markera hålen enligt figuren. Ta bort vinkelbeslagen och borra hål med $\varnothing 2$ mm borrhål, 8 mm från dörrens ytterkant. Sätt tillbaka vinkelbeslaget ovanför styrplattan och skruva fast med de medlevererade skruvarna.



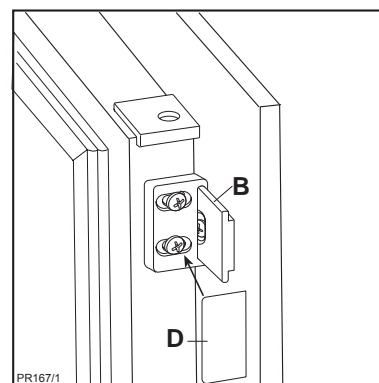
5. Placera styrplattan (A) på köksluckans insida (uppe och nere) i den höjd som beskrivs enligt figuren och markera för de yttre hålen. Efter att hålen har gjorts skruvar du fast styrplattan med de medlevererade skruvarna.



8. För eventuell inpassning av köksluckan använder du dig av spelrummet i skruvhålen. När dessa moment har slutförts är det nödvändigt att kontrollera att kylskåpsdörren stänger ordentligt.



6. Tryck fast det lilla skyddet (C) på styrplattan (A) så att du hör ett klick.



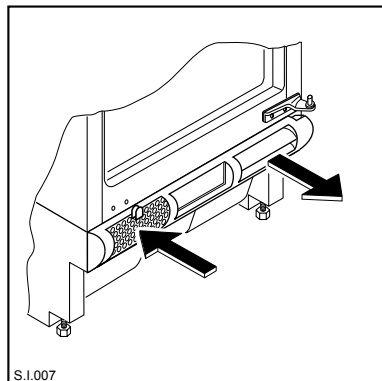
9. Tryck fast det lilla skyddet (D) på styrplattan (B) så att du hör ett klick.

Montering av sockel

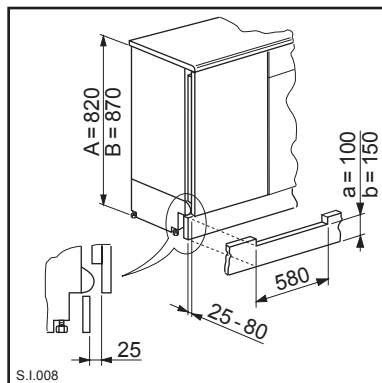


Viktigt!

För att skåpet ska fungera på bästa sätt är det viktigt att det originalventilationsgallret används.



- Vid en inbyggnadsöppning med höjdmått $A=820$ mm och en sockel med höjdmått $a=100$ mm, kan sockeln monteras utan att det krävs några ändringar. Detsamma gäller vid en inbyggnadsöppning med höjdmått $B=870$ mm och en sockel med höjdmått $b=150$ mm.
- För sockelhöjd som överskrider $a=100$ mm eller $b=150$ mm, ska en bit av sockelns mitt (580 mm bred) sågas bort så att sockelhöjden där skåpet ska placeras motsvarar $a=100$ mm eller $b=150$ mm.
- Fäst sockeln vid skåpen.




Viktigt!

Sockeln måste placeras med ett minimiavstånd till dörren på 25 mm.

Tärkeää	14	Jos kaappi ei toimi tyydyttävästi...	20
Tuotteen kuvaus	16	Kuljetusvauriot	21
Käyttö	17	Kuluttajaneuvonta	21
Sisäosien puhdistus	17	Huolto ja varaosat	21
Käynnistys ja lämpötilan säätö	17	Takuu	21
Elintarvikkeiden jäähdytys	17	Eu-maat	21
Säädettävät lasihyllyt	17	Tekniset tiedot	21
Ovihyllyjen sijoittaminen	17	Asennus	21
Ohjeita	18	Sijoitus	21
Ohjeita jääkaappisäilytystä varten	18	Sähköliitäntä	22
Hoito-ohjeet	18	Tuuletusritilän valmistelu	22
Sulatus	18	Oven avautumissuunnan vaihtaminen	22
Säännöllinen puhdistus	19	Laitteen asentaminen työtason alle	23
Jos kaappia ei käytetä	19	Sokkelilevyn asentaminen	24
Sisäosan valaistus	19		


Ympäristönäkökohtia

Tietoja laitteen pakkausmateriaaleista

- Tässä laitteessa käytetyt materiaalit, jotka on merkitty symbolilla  ovat kierrätettäviä.
 - >PE<=polyeteeni
 - >PS<=puristettu polystyreeni
 - >PP<=polypropeeni

Kaikki käytetyt materiaalit ovat ympäristölle haitattomia!

Käytöstä poistettujen laitteiden hävitys

Symboli , joka on merkitty tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekäsittelystä. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantoinimistosta, talousjätehuoltopalvelusta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

TÄRKEÄÄ

Tämä ohiekirja tulee ehdottomasti säilyttää laitteen yhteydessä myöhempää käyttöä varten. Mikäli laite myydään tai siirretään uudelle omistajalle tai jos laitteen käyttäjä muuttaa ja jättää laitteen vanhaan huoneistoon, on varmistettava, että käyttöohje jää uuden käyttäjän saataville. Uudella käyttäjällä on oltava mahdollisuus tutustua laitteen käyttöohjeisiin ja sitä koskeviin varoituksiin. Mikäli tämä jääkaappi, jonka ovi sulkeutuu magneettisesti, korvaa vanhan lukollisen jääkaapin, irrota vanhan kaapin ovi tai rikkokaa lukko. Muussa tapauksessa leikkivät lapset voivat joutua hengenvaaraan jäädessään ansaan kaapin sisään.

Nämä ohjeet on annettu turvallisuussyistä. Lue ne huolellisesti ennen kuin ryhdyt asentamaan tai käyttämään laitetta.

Yleinen turvallisuus

- Tämä laite on tarkoitettu aikuisten käyttöön. Lasten ei saa antaa koskea säätimiin tai leikkiä laitteella.
- Laitteen ominaisuuksien muuttaminen millään tavoin on vaarallista.
- Ennen kuin ryhdyt mihinkään puhdistus- tai huoltotöihin, kytkä laite pois toiminnasta ja virtajohto irti virtalähteestä.
- Laite on raskas. Noudata varovaisuutta laitetta siirtäessäsi.
- Suoraan pakastimesta otetut erittäin kylmät tuotteet voivat aiheuttaa paleltumisvammoja.
- Noudata erityistä varovaisuutta laitetta käsitellessäsi, jotta jäähdytysyksikkö ei vahingoittuisi. Vahingoittumisesta voi seurata nestevuotoja.
- Laitetta ei saa asentaa kaasulieden tai lämpöpatterien läheisyyteen.
- Laitetta ei tulisi asentaa paikkaan, jossa siihen kohdistuu suora auringonvalo.
- Laitteen takaosaan tulee jättää riittävästi tilaa tuuletusta varten. Jäähdytyspiirin vahingoittuminen on estettävä.
- Älä käytä jäähdytyslaitteiden sisällä muita sähkölaitteita (esim. jäätelökonetta), ellei valmistaja ole erityisesti hyväksynyt kyseisen laitteen käyttöä.

Huolto/korjaus

- Laitteen asennustyö tulee antaa valtuutetun henkilön tai sähköalan ammattilaisen tehtäväksi.
- Laite tulee huollattaa valtuutetussa huoltoliikkeessä ja varaosina tulee käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- Älä milloinkaan yritä korjata laitetta itse. Asiantuntemattoman henkilön tekemät korjaukset voivat aiheuttaa henkilövahinkoja tai pahentaa vikaa entisestään. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen ja vaadi aina, että laitteessa käytetään alkuperäisiä varaosia.
- Laitteen jäähdytysyksikkö sisältää hiilivetyjä. Tästä syystä huolto ja jälleentäyttö on annettava

ainoastaan valtuutetun huoltohenkilökunnan tehtäväksi.

- Älä koskaan käytä metallisia esineitä laitteen puhdistamiseen, sillä ne voivat vaurioittaa laitetta.

Käyttö

- Kotitalouskäyttöön tarkoitetut jääkaapit ja pakastimet on tarkoitettu ainoastaan elintarvikkeiden säilytykseen.
- Laitteen suorituskyky on parhaimmillaan silloin, kun ympäristön lämpötila on +18°C ja +43°C välillä (Luokka T); +18°C ja +38°C välillä (Luokka ST); +16°C ja +32°C välillä (Luokka N); +10°C e +32°C (Luokka SN). Laitteen luokka on osoitettu sarjanumerokyltissä.

Huomio: Noudata seuraavia ohjeita, mikäli ympäristön lämpötila on luokalle osoitettujen rajojen ulkopuolella: kun ympäristön lämpötila putoaa minimiarvon alapuolelle pakastelokeron säilytyslämpötilaa ei voida taata. Tämän vuoksi suosittelemme pakastelokerossa olevien elintarvikkeiden käyttämistä mahdollisimman nopeasti.

- Pakastettua ruokaa ei tulisi pakastaa uudelleen sen jälkeen, kun se on kerran sulanut.
- Noudata tarkasti valmistajan antamia säilytysohjeita. Tarkasta ohjeet tuotteen pakkauksesta.
- Laitteen sisäpinta muodostuu kanavista, joiden läpi jäähdytysaine virtaa. Jos tällaiseen kanavaan puhkaistaan reikä, laite vaurioituu korjauskelvottomaksi ja säilytettävä ruoka tuhoutuu. ÄLÄ KÄYTÄ TERÄVIÄ ESINEITÄ huurteen tai jään poistamiseen. Huurretta voidaan kaapia pois laitteen mukana tulevaa muovilastaa käyttäen. Kiinteää jäätä ei saa missään tapauksessa yrittää väkisin irrottaa laitteen sisäpinnasta, vaan sen on annettava sulaa pois. Ks. sulatusohjeet.
- Älä laita hiilihappopitoisia tai kuohuvia juomia pakastimeen, sillä jäätymisen aiheuttama paine voi räjäyttää pullon ja vaurioittaa laitetta.

- Älä käytä mekaanisia apuvälineitä äläkä yritä nopeuttaa sulamista keinotekoisesti muuten kuin valmistajan suosittelimilla menetelmillä.



Asennus

- Käyttäjän tulee huolehtia, että laitetta ei ole asetettu sähköjohdon päälle.
Tärkeää: jos sähköjohto vahingoittuu, se tulee vaihtaa valmistajalta tai valtuutetusta huoltoliikkeestä saatavaan erikoisjohtoon tai sarjaan.
- Normaalissa käytössä laitteen takana sijaitsevat kondensaattori ja kompressori kuumenevat huomattavasti. Turvallisuussyistä on huolehdittava ao. kuvan mukaisesta vähimmäistuuletuksesta.
HUOMIO: huolehdi, että tuuletusaukkojen edessä ei ole ilman virtausta haittaavia esteitä
- Laitteen tietyt osat kuumenevat huomattavasti. Varmista aina riittävä tuuletus, sillä tämän laiminlyöminen voi aiheuttaa osien rikkoutumisen ja säilytettävän ruuan tuhoutumisen. Ks. asennusohjeet.
- Kuumenevia osia ei tule jättää avoimiksi. Mikäli mahdollista, laitteen takaosa tulee asettaa seinää kohti.

- Mikäli laitetta on kuljetettu vaakasuorassa asennossa, saattaa moottorin kompressorin öljyä valua jäähdytysainekierto. Kuljetuksen jälkeen tulisi odottaa vähintään kaksi tuntia ennen laitteen kytkemistä käyttöön, jotta öljy valuisi takaisin kompressoriin.

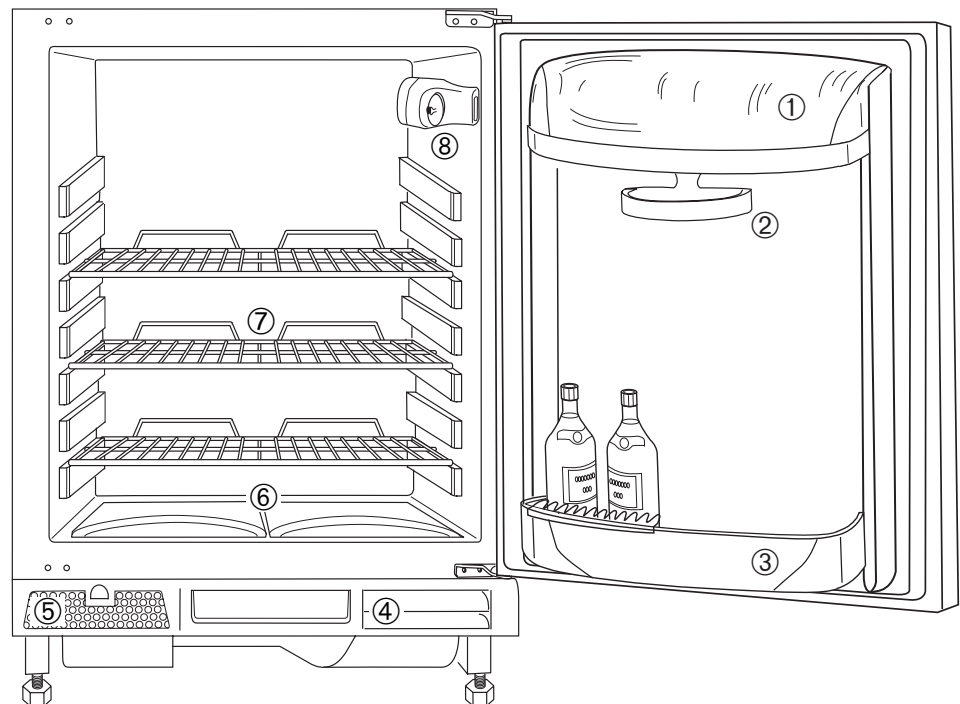


Ympäristösuojelu

- Laitteen jäähdytyspiiri ja eristeet eivät sisällä otsonikerrosta vahingoittavia kaasuja. Laitetta ei saa hävittää talousjätteen mukana. Varo vahingoittamasta jäähdytysyksikköä, erityisesti takana olevan lauhduttimen ympäristöä. Pyydä paikallisilta viranomaisilta lisätietoja alueen kaatopaikoista.
- Tässä laitteessa käytetyt materiaalit, jotka on merkitty symbolilla ♻️ ovat kierrätettäviä.

i TUOTTEEN KUVAUS

- 1 Voilokero
- 2 Riippuva säilytyslokero
- 3 Pullolokero
- 4 Ilmanpoistokanava
- 5 Tuloilman suodatin
- 6 Vihanneslaatikko
- 7 Säilytyshyllyt
- 8 Termostaatti



KÄYTTÖ

Sisäosien puhdistus

Puhdista sisäpinnat ja hyllyt ennen käyttöönottoa haalealla, miedolla pesuaineliuoksella ja vedellä, jolloin kaapista poistuu uudelle tuotteelle ominainen haju. Kuivaa kaappi tämän jälkeen huolellisesti. Älä käytä voimakastuoksuisia pesujauheita tai hankausjauheita.

Käynnistys ja lämpötilan säätö

Kaappi liitetään pistorasiaan.

Jääkaapissa ylhäällä oikealla olevaa termostaatin väännintä käännetään keskiasentoon (ohi «O»-asennon).

Lämpötila säädetään termostaatilla. Lämpimämpää: termostaattia käännetään pienempään lukemaan.

Kylmempää: termostaattia käännetään suurempaan lukemaan.

Säätimen oikeaa asentoa haettaessa on muistettava seuraavien tekijöiden voivan vaikuttaa kaapin lämpötilaan:

ympäristön lämpötila;

kuinka usein ovi avataan;

kaapissa säilytettävien elintarvikkeiden määrä; kaapin sijainti.

Kaapin toiminta katkaistaan kääntämällä termostaatin väännintä asentoon «O».



Tärkeää

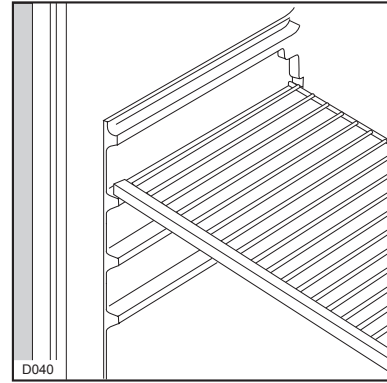
Jos termostaatti on säädetty kylmimpään mahdolliseen asentoon esim. korkean ympäristölämpötilan takia, voi käydä niin, ettei kaappi toimikaan automaattisesti, vaan höyrystimen takaseinälle muodostuu huurretta. Tällöin on termostaatin säätöä pienennettävä, niin että kaapin automaattinen sulatus käynnistyy energiansäästöystä.

Elintarvikkeiden jäähdytys

Jääkaappi on tarkoitettu päivittäin käytettäviä juomia ja elintarvikkeita varten. Jotta jääkaappi saataisiin toimimaan mahdollisimman tehokkaasti, ei jääkaappiin saa sijoittaa lämpimiä tai höyryäviä nesteitä (kuten esim. keittoja ja liemiä). Makujen tarttumisen ruoasta toiseen vältetään suojaamalla ruoat esim. alumiini- tai muovikelmulla.

Säädettävät lasihyllyt

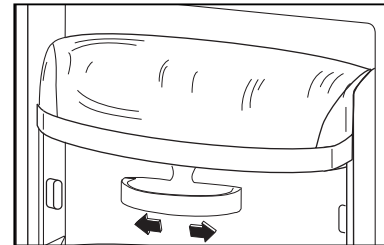
Jääkaappi on varustettu monilla hyllykannattimilla, joiden ansiosta hyllyjen korkeutta voidaan säätää toivomuksen mukaan.



Ovihyllyjen sijoittaminen

Ovihyllyt voidaan sijoittaa halutulle korkeudelle säilytstarpeiden mukaan. Menettele seuraavasti:

Irrota hylly vetämällä sitä varovasti nuolten osoittamaan suuntaan ja sijoita halutulle korkeudelle.



Ohjeita jääkaappisäilytystä varten

On tärkeää, että jääkaapin ilma on kylmä ja kuiva. Sen takia elintavikkeet on pakattava huolellisesti ennen jääkaappiin panemista.

1 **Keitetty liha, leikkeleet jne on peitettävä:** ne voidaan säilyttää millä hyllyllä tahansa.

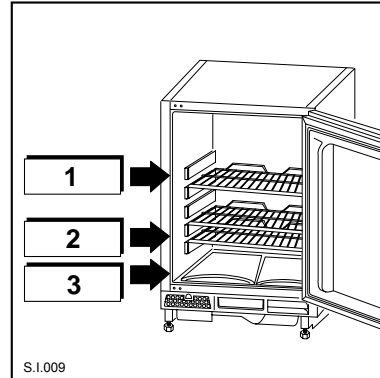
2 **Liha, kala:** Raaka liha, joka on suojattu muovikelmulla, säilytetään lasihyllyllä.

Siten liha säilyy korkeintaan 1-2 päivää.

3 **Hedelmät ja vihannekset:** säilytetään puhdistuksen ja pesun jälkeen vihanne-laatikossa.

Voi ja juustot: säilytetään ilmatiiviissä astioissa tai alumiini- tai muovikelmuissa/muovipusseissa.

Maito: säilytetään hyvin suljetuissa pakkauksissa ovenssa sijaitsevilla hyllyillä.



i HOITO-OHJEET

! Tämän laitteen jäähdytysyksikkö sisältää hiilivetyä.

🌿 Tästä syystä ainoastaan valtuutettu ammattilainen saa suorittaa laitteen huollon ja täyttämisen.

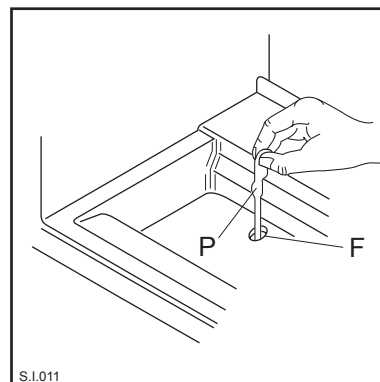
Sulatus

Normaalin käytön aikana jääkaapin höyrystin sulattaa kaapin automaattisesti joka kerta kompressorin pysähtyessä.

Sulamisvesi virtaa poistoaukosta kaapin takaosassa kompressorin päällä olevaan sulamisvesiastiaan, josta vesi haihtuu.

Sulamisvesikourun keskellä oleva poistoaukko on tärkeä pitää säännöllisesti puhtaana, jotta vesi ei pääse ylivuotamaan ja tippumaan kaapissa oleville elintarvikkeille.

Tähän tarkoitukseen käytetään poistoaukossa olevaa puhdistuspuikkoa.



Säännöllinen puhdistus

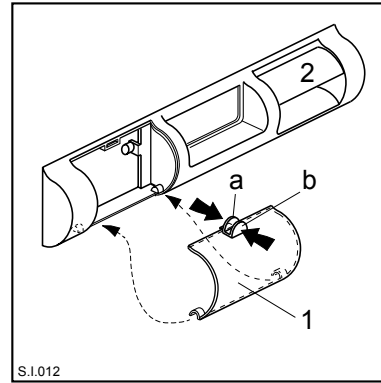
Jääkaappi pestään sisältä ja ulkoa haalealla vedellä ja laimealla astianpesuaineella.

Laitteessa on tuloilman suodatin (1) ja ilmanpoistokanava (2), jotka sijaitsevat tuuletusritilässä. Puhdista nämä säännöllisesti, jotta laite toimisi moitteettomasti.

Tuloilmansuodatin voidaan irrottaa puhdistusta varten seuraavasti:

1. Tartu pidikkeistä (a) ja (b).
2. Vedä suodatinta alaspäin.
3. Irrota suodatin.

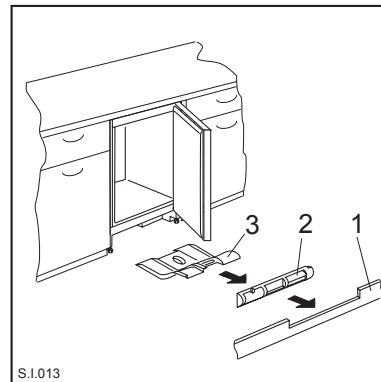
Aseta suodatin takaisin paikalleen toimimalla päinvastoin kuin edellä on kerrottu.



Pölyn kertyminen vaikuttaa laitteen toimintaan ja lisää energian kulutusta.

Laitteen alaosa voidaan puhdistaa imuroimalla.

1. Poista sokkelilevy (1) ja tuuletusritilä (2).
2. Vedä ilmanohjain varovasti ulos (3).



Jos kaappia ei käytetä

Jos kaappi ei ole käytössä, menetellään seuraavasti:
Pistoke irrotetaan pistorasiasta.

Kaikki ruoka poistetaan kaapista.

Kaappi sulatetaan ja pestään - myös varusteet.

Ovi jätetään raolleen, niin että ilma pääsee esteettä kiertämään, eikä synny epämiellyttävää hajua tai hometta.

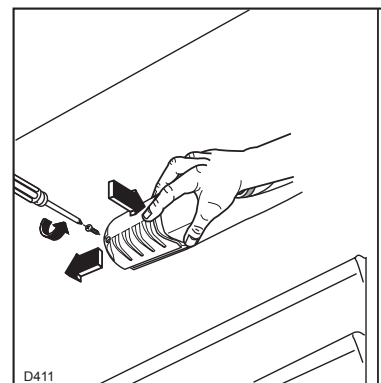
Sisäosan valaistus

Hehkulamppu kaapin sisällä voidaan tarkistaa seuraavasti:

1. Lampun suojuksessa olevat ruuvit irrotetaan.
2. Suojuksen liikkuva osa painetaan irti kuvan mukaisesti.

Jos ovi on auki ja lamppu ei syty, tarkistetaan, onko hehkulamppu kierretty tiukasti paikalleen. Mikäli lamppu ei edelleenkään pala, vaihdetaan tilalle samantehoinen lamppu.

Lampun tyyppi ja teho on mainittu lampun suojuksessa.





JOS KAAPPI EI TOIMI TYYDYTTÄVÄSTI...



Laite ei toimi kunnolla, tarkista, että:

Häiriö	Mahdollinen syy/Toimenpide
Laite ei toimi	<ul style="list-style-type: none">- Laitteeseen ei ole kytketty virtaa; kytke virta laitteeseen.- Pistoke ei ole pistorasiassa; aseta pistoke pistorasiaan.- Sulake on rikki; tarkista sulake, tarvittaessa vaihda uuteen.- Pistorasia on viallinen; kutsu sähköasentaja.
Laite on liian kylmä	<ul style="list-style-type: none">- Lämpötila on säädetty liian kylmäksi; Käännä lämpötilansäädin tilapäisesti lämpimämmän säädön kohtaan.
Elintarvikkeet ovat liian lämpimiä	<ul style="list-style-type: none">- Lämpötilaa ei ole säädetty oikein; ks. kohdassa "Käynnistys ja lämpötilan säätö" annetut ohjeet.- Ovi oli auki pidemmän aikaa; anna oven olla auki vain niin kauan kuin välttämätöntä.- Viimeisen 24 tunnin sisällä laitteeseen on laitettu suurempi määrä lämpimiä elintarvikkeita; käännä lämpötilansäädin tilapäisesti kylmemmän säädön kohtaan.- Laite on sijoitettu lämmönlähteen lähelle; katso kappale "Sijoitus".
Sisävalo ei toimi	<ul style="list-style-type: none">- Lamppu on viallinen; lue kohdassa "Sisäosan valaistus" annetut ohjeet.
Laitteessa paljon huurretta, mahdollisesti myös oven tiivisteessä.	<ul style="list-style-type: none">- Ovi ei sulkeudu kunnolla; lämmitä ovitiivistettä varovasti hiustenkuivaajalla (ei yli n. 50°C:een lämmöllä). Suorista samalla lämmitetty ovitiiviste niin, että se on taas moitteettomasti paikallaan.
Epätavallisia ääniä	<ul style="list-style-type: none">- Laite on kiinni seinässä tai muissa viereisissä kalusteissa; siirrä laitetta hieman erilleen.- Jokin laitteen takaosassa oleva osa, esim. putki, liikuttaa laitteen toista osaa tai seinää; taivuta tätä osaa tarvittaessa varovasti pois päin.
Kompressori ei käynnisty heti, kun lämpötilansäätöä on muutettu.	<ul style="list-style-type: none">- Tämä on tavallista, kyseessä ei ole mikään häiriö; kompressori käynnistyy itsestään jonkin ajan kuluttua.
Vettä laitteen pohjalla tai hyllyillä	<ul style="list-style-type: none">- Sulamisveden pistoreikä on tukossa; katso kappale "Sulatus".

Jos jääkaapista lähtee liikaa ääntä, tutkikaa tarvitsevätkö kaapin jäähdytysputket tai koskevatko kaapin seinät keittiökaluksiin.

Jos jääkaappi ei vielä kukaan toimi tutkittuunne yllä mainitut seikat, kääntykää myyjän tai lähimmän valtuutetun huoltoliikkeen puoleen.

Ottaessanne yhteyttä valtuutettuun huoltoon muistakaa ilmoittaa jääkaapin sisällä alhaalla oikealla olevassa arvokilvessä ilmoitettu mallinimike ja tuotenumero.

Kuljetusvauriot

Tarkistakaa pakkauksen pukamisen yhteydessä, ettei kaappi ole vaurioitunut kuljetuksessa. Mahdollisista kuljetusvaurioista on heti ilmoitettava myyjäliikkeelle.

Kuluttajaneuvonta

Tuotettasi tai sen käyttöä koskeviin kysymyksiin saat vastauksen kuluttajaneuvonnastamme soittamalla numeroon 0200-2662 (0,1597 €/min + pvm). Voit olla yhteydessä kuluttajaneuvontaan myös sähköpostitse osoitteessa carelux.fsh@electrolux.fi.

Huolto ja varaosat

Huollot varaosatilaukset ja mahdolliset korjaukset on annettava valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi. Lähimmän valtuutetun huoltoliikkeen numeron löydät soittamalla numeroon 0200-2662 (0,1597 €/min + pvm)^(*). Tai katsomalla puhelinluettelon keltaisilta sivuilta kohdasta "kodinkoneiden huoltoa". Varmistaaksesi laitteesi moitteettoman toiminnan vaadi aina käytettäväksi sopivinta, siis alkuperäistä varaosaa.

(*) Mainitse soittaessasi tuotteen merkki. Kopioi arvokilvestä tuotteen tiedot alla olevaan kohtaan, niin ne löytyvät helposti, jos sinun pitää ottaa yhteys huoltoliikkeeseen.

MOD (Malli):
PROD. NO (Tuotenumero):
SER. No (Sarjanumero):
Ostopäivä:

Takuu

Tuotteella on 2 vuoden takuu. Takuuehdot noudattavat alan yleisiä ehtoja ja niitä on saatavissa myyjäliikkeestä tai maahantuojalta. Ostokuitti säilytetään, koska takuun alkaminen määritetään ostopäivän mukaan.

Korvaus hullosta voidaan periä myös takuuajana:
- aiheettomasta valituksesta
- ellei käyttöohjetta ole noudatettu.

Eu-maat

Laitteella on käyttömaan lainsäädännön mukainen takuu.

TEKNISET TIEDOT

Tekniset tiedot on merkitty arvokilpeen kaapin sisälle oikealle puolelle.

Mitat	Korkeus	815 mm
	Leveys	560 mm
	Syvyys	538 mm

ASENNUS

HUOM

Jos tätä kaappia, jossa on magneettinen ovensuljin, edeltäneessä kaapissa oli ovesa jousilukitus, on huolehdittava siitä, että jousilukko on käyttökelvoton ennen kaapin poisheittämistä, koska se voi olla hengenvaarallinen leikkiville lapsille.

Sijoitus

Kaappia ei saa sijoittaa lämpölähteiden läheisyyteen (esim. lämpöpatterit, uunit, suora auringonvalo jne). Laitte toimii parhaiten ympäröivän lämpötilan ollessa välillä +18°C ja +43°C (luokka T); välillä +18°C ja +38°C (luokka ST); välillä +16°C ja +32°C (luokka N); välillä +10°C ja +32°C (luokka SN).

Laitteen luokitus on merkitty siinä olevaan arvokilpeen.

Mikäli kyseessä on kalusteisiin asennettava kaappi ja mahdollinen oven aukeamissuunnan vaihto, lue asiaa koskeva jakso.

Sähköliitäntä

Tämä laite on tarkoitettu 220-240 V 50 Hz vaihtovirrälle.
Liitetään lähimpään pistorasiaan.



Tärkeää

Liitä laite maadoitettuun pistorasiaan. Mikäli kotitaloutesi pistorasiat eivät ole maadoitettuja, pyydä valtuutettua sähköasentajaa tekemään olemassaolevien turvallisuusmääräysten mukainen maadoitus erillisen maadoitusjohdon kautta.



Tärkeää

Laite tulee pystyä kytkemään irti sähköverkosta. Pistokkeen tulee olla helposti saavutettavassa paikassa laitteen asentamisen jälkeen.

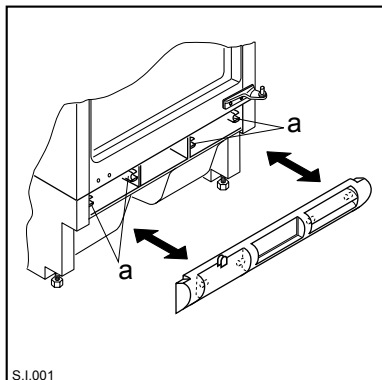
Tämä laite täyttää radiohäirintää koskevan EY-direktiivin (n:o 87/308/päiväys 2.6.87) vaatimukset.

CE Tämä laite täyttää seuraavien EY-direktiivien vaatimukset:

- **73/23 EEC**/päiväys 19.2.73 (pienjännitedirektiivi) ja seurannaismuutokset;
- **89/336 EEC**/päiväys 3.5.89 (direktiivi sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta) ja seurannaismuutokset.

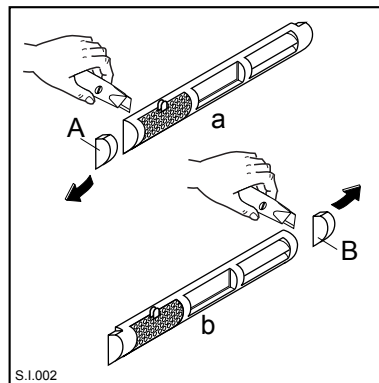
Tuuletusritilän valmistelu

Irrota tuuletusritilä vetämällä sitä ulospäin.



Oikeanpuoleinen kätsisyys:

Poista leikkaamalla osa (A) tuuletusritilän takaa vasemmalta puolelta (katso kuva, a).



Vasemman puoleinen kätsisyys:

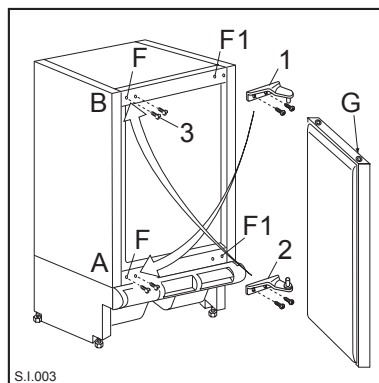
Poista leikkaamalla osa (B) tuuletusritilän takaa oikealta puolelta (katso kuva, b).

Aseta tuuletusritilä takaisin paikalleen seuraavasti: Aseta tuuletusritilä paikalleen painamalla se pidikkeisiin (a) kunnes kuulet lukitusäänen.

HUOM. Asenna tuuletusritilä laitteen paikalleen asentamisen jälkeen.

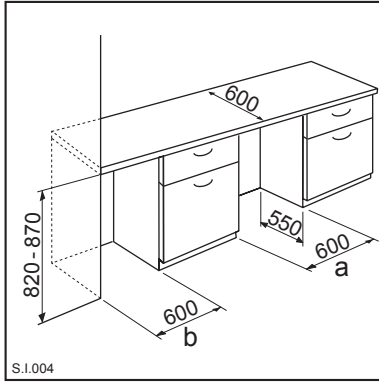
Oven avautumissuunnan vaihtaminen

Ennen kuin aloitat työn, irrota pistotulppa pistorasiasta.
Menettele sen jälkeen seuraavasti:

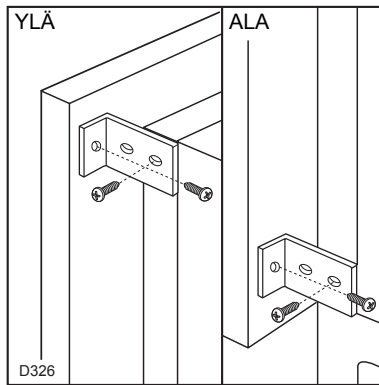


1. Irrota yläsarana (1) varoen ettei ovi putoa samalla.
2. Irrota alasarana (2).
3. Irrota tulpat (3) tulpan rei'istä (F) ja siirrä ne reikiin (F₁) toiselle puolelle.
4. Siirrä yläsarana (1) vastakkaiselle puolelle, laitteen alaosaan (kohta A).
5. Aseta ovi paikalleen saranatappiin (1) kohdassa A;
6. Aseta aiemmin irroitettua alasarana (2) tappi oven yläosan saranan reikään (G), siirrä sen vuoksi sarana kohtaan B.

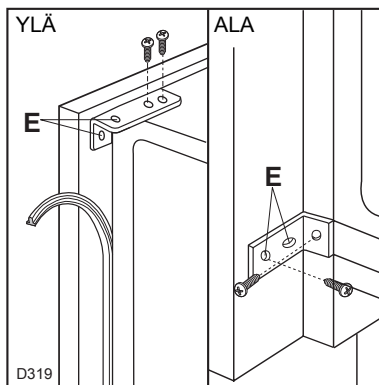
Laitteen asentaminen työtason alle



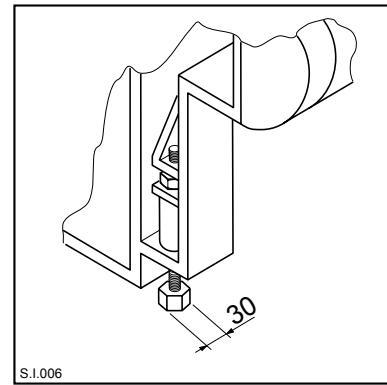
Kalusteen mitat on annettu kuvassa. Laite voidaan asentaa kalusteiden väliin (a) tai kalusteen pätyyn (b).



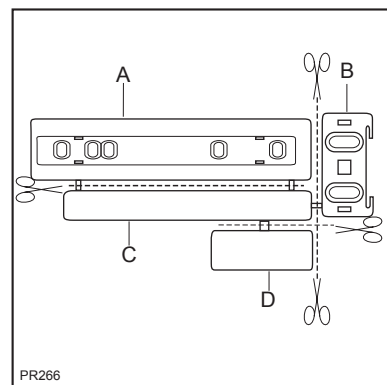
1. Kiinnitä laite kalusteeseen kiinnitysraudoilla.



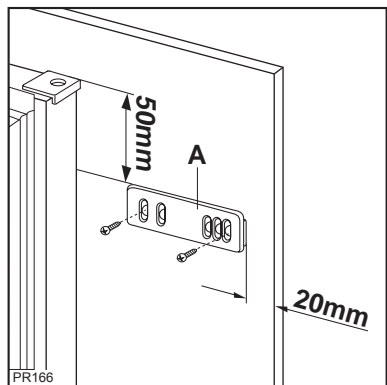
2. Kiinnitä laite työtason tai kalusteeseen kiinnitysraudoilla (E), asenna tarranauha laitteen ja kalusteen väliin.



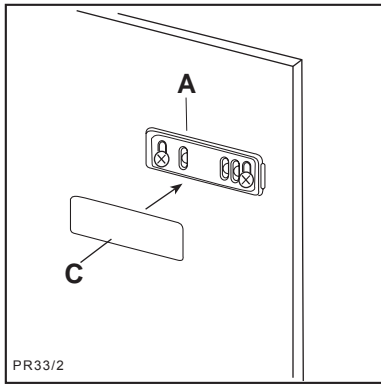
3. Laitteessa on säätöjalat. Säädä tarvittava laitteen korkeus (max 870 mm) ruuvaamalla jalvoja, jotka sijaitsevat laitteen kulmissa.



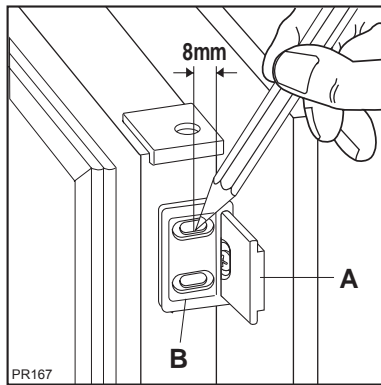
4. Erotta kappaleet A, B, C, D kuvan osoittamalla tavalla.



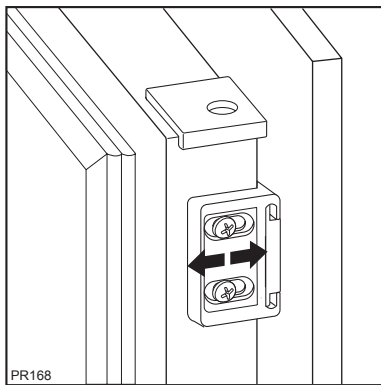
5. Aseta ohjain (A) kaapin oven ylä- ja alaosan sisäpuolelle kuvan osoittamalla tavalla ja merkitse ulkoisten reikien paikat. Pora reiät ja kiinnitä ohjain mukana toimitettavilla ruuveilla.



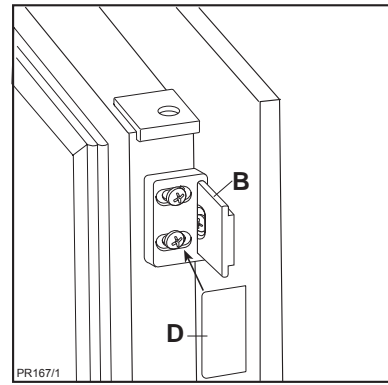
6. Aseta kansi (C) ohjaimelle (A), kunnes se naksahdaa.



7. Aukaise laitteen ja kaapin ovi noin 90°. Aseta kulmamitta (B) ohjaimelle (A). Pidä laitteen ja kaapin ovia yhdessä ja merkitse reiät kuvan osoittamalla tavalla. Poista kulmamittat ja poraa $\varnothing 2$ mm reiät 8 mm oven ulkoreunalta. Aseta kulmamitta uudelleen ohjaimen päälle ja kiinnitä mukana toimitettavilla ruuveilla.



8. Voit tarvittaessa asettaa kaapin oven suoraan käyttämällä uritettujen reikien välystä. Tarkista toimenpiteen päätyttyä, että laitteen ovi sulkeutuu moitteettomasti.



FIN

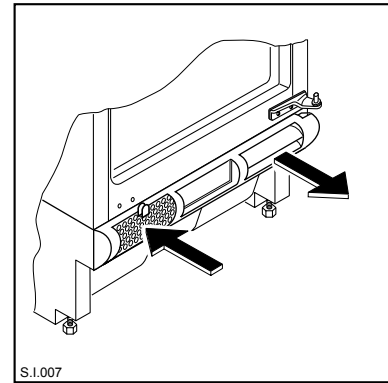
9. Aseta kansi (D) ohjaimelle (B), kunnes se naksahdaa.

Sokkelilevyn asentaminen

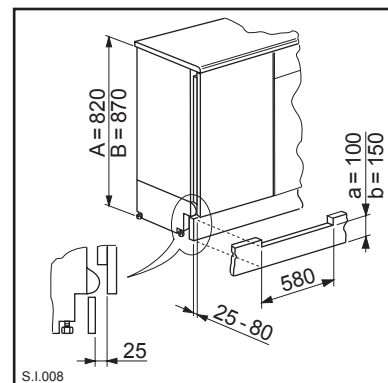


Tärkeää

Laitteen moitteettoman toiminnan varmistamiseksi on tärkeää käyttää ainoastaan alkuperäistä tuuletusrillää.



- Asennusaukon korkeuden ollessa $A=820$ mm ja sokkelin korkeuden ollessa $a=100$ mm, sokkelilevy voidaan asentaa ilman asennusaukon leikkaamista siihen. Sama koskee asennusaukon korkeutta $B=870$ mm ja sokkelin korkeutta $b=150$ mm.



- Jos sokkelilevyn korkeus on suurempi kuin $a=100$ mm, $b=150$ mm, tulee sokkelilevyyn leikata 580 mm levyinen aukko, jonka korkeus on $a=100$ mm, $b=150$ mm.
- Kiinnitä sokkelilevy kalusteeseen.




Tärkeää

Sokkelilevy tulee asentaa minimietäisyyteen 25 mm laitteen ovesta.

Важные рекомендации и советы	26	Когда прибор не используется	29
Инструкции для пользователя	27	Внутреннее освещение	29
Описание прибора	28	Техническое обслуживание и сервисные центры	29
Эксплуатация	28	Для монтажника	31
Предварительная чистка	28	Технические данные	32
Включение прибора	28	Монтаж	32
Регулировка температуры	28	Место установки	32
Хранение охлажденных продуктов	28	Подключение к электросети	33
Съемные полки	28	Подготовка вентиляционной решетки	33
Установка полок на дверь	28	Изменение направления открывания двери	33
Уход	29	Встраивание прибора под столешницу	34
Размораживание	29	Установка плинтуса	34
Периодическая чистка	29		

Утилизация

Информация об упаковке холодильника


• Использованные в данном приборе материалы с символом  могут быть переработаны для дальнейшего использования.

>PE<= для полиэтилена, например, наружная плёнка и пакеты внутри.

>PS<=для полистирола, например, панели, которые не содержат хлористо-фтористый углерод.

Все использованные материалы являются экологически безопасными!

Выбрасывание старых холодильников

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации.

Соблюдая правила утилизации изделия, Вы сможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами.

За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.



Важные рекомендации и советы

Чрезвычайно важно, чтобы данное руководство хранилось в надежном, но доступном для пользователей месте, чтобы в случае необходимости они всегда могли к нему обратиться. Если прибор будет продан или передан другому лицу, необходимо приложить к прибору и руководство по эксплуатации, чтобы новый владелец мог ознакомиться с работой машины и с соответствующими рекомендациями.

Данные рекомендации были подготовлены с целью обеспечения вашей безопасности при пользовании прибором. Перед установкой или использованием прибора рекомендуем вам внимательно ознакомиться с инструкцией.

Общие сведения о безопасности

- Если ваш прибор оснащен замком, а не магнитным уплотнителем, при утилизации старого холодильника с замком мы рекомендуем вывести замок из строя. Это позволит избежать несчастных случаев, когда дети во время игры могут оказаться запертыми внутри прибора.
- Перед проведением любых работ по уходу и техническому обслуживанию прибора, а также в случае замены лампочки (при наличии) необходимо вынуть вилку прибора из розетки.
- Данный прибор предназначен для использования только взрослыми. Следите за тем, чтобы дети не приближались к прибору и не играли с его регуляторами.
- Убедитесь, что после установки прибор не стоит на кабеле питания.
- Ни в коем случае не пытайтесь вносить какие-либо изменения в устройство данного прибора!
- При перемещении прибора старайтесь не повредить элементы холодильной установки и предотвратить вытекание хладагента.
- Прибор не следует устанавливать рядом с отопительными батареями или газовыми плитами.
- Избегайте продолжительного попадания на прибор солнечных лучей.
- Необходимо обеспечить надлежащую циркуляцию воздуха вокруг задней части прибора. Контур хладагента ни в коем случае не должен быть поврежден.
- Только для морозильников (кроме встроенных): наилучшее место установки - это погреб.
- Не ставьте в холодильник другие электроприборы (например, мороженицу), если в инструкциях к этим приборам не указано, что вы можете это сделать.

Обслуживание и ремонт

- Любые изменения бытовой электрической системы, необходимые для подключения прибора, должны быть выполнены уполномоченным на это специалистом.
- Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Ремонт, выполненный неквалифицированным персоналом, может стать причиной ущерба. Обратитесь в ближайший авторизованный изготовителем сервисный центр (см. отдельный список сервисных центров). Для ремонта должны использоваться только фирменные запасные части.
- Не используйте никаких механических инструментов или других искусственных средств для ускорения размораживания, кроме указанных в данном руководстве.

Эксплуатация

- Домашние холодильники и/или морозильники предназначены только для хранения и/или замораживания продуктов питания.
- Во всех холодильных приборах имеются поверхности, покрывающиеся инеем. В зависимости от модели этот иней может удаляться автоматически (автоматическое размораживание) или вручную. Ни в коем случае не пытайтесь удалить иней заостренным предметом: это может безвозвратно повредить испаритель.
- Ни в коем случае не кладите в низкотемпературные отсеки (морозильник или холодильник) газированные напитки, так как они могут взорваться.
- Не кладите в холодильник горячие жидкости или продукты, и не наполняйте сосуды с крышкой жидкостью под горлышко.
- Холодильная система данного прибора содержит углеводороды, поэтому, обслуживание

и заправка должны выполняться только персоналом, уполномоченным изготовителем.

- Не пользуйтесь металлическими предметами для чистки прибора, так как они могут повредить его.

Установка

- Во время нормальной работы конденсатор и компрессор, которые находятся в задней части прибора, значительно нагреваются. В целях вашей безопасности необходимо обеспечить надлежащую циркуляцию воздуха за прибором (см. раздел “Монтаж”).

Внимание: ни в коем случае не заслоняйте вентиляционные отверстия.

- Если прибор перевозится в горизонтальном положении, возможно, что масло, содержащееся в компрессоре, попадет в холодильный контур. Поставьте прибор в вертикальное положение не менее чем на 2 часа перед его включением, чтобы масло вытекло в компрессор.



Защита окружающей среды

- Холодильная система и теплоизоляция данного прибора не содержит озоноразрушающих компонентов. Прибор нельзя утилизировать вместе с городскими отходами и металлоломом. Необходимо предотвратить повреждение холодильной системы, особенно в задней части, рядом с теплообменником. Информацию о центрах утилизации можно получить в местной администрации.
- Использованные в данном приборе материалы с символом ♻️ могут быть переработаны для дальнейшего использования.



OP053

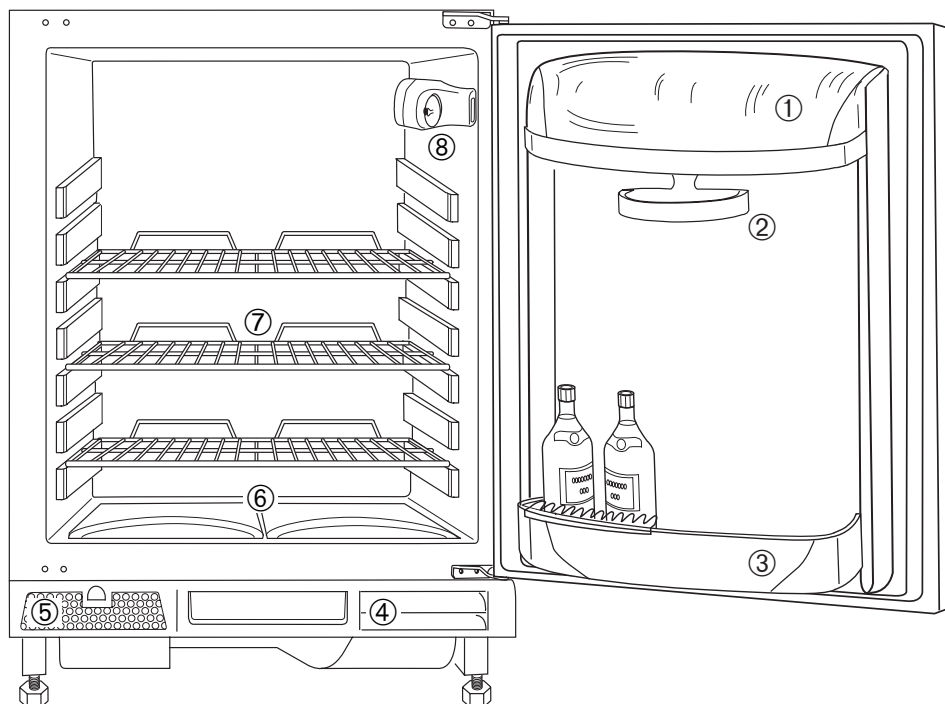


ME10

i Описание прибора

D

- ① Отделение для хранения масла и сыра
- ② Передвижная полка
- ③ Полка для бутылок
- ④ Отверстие для выхода воздуха
- ⑤ Фильтр отверстия для входа воздуха
- ⑥ Ящики для овощей
- ⑦ Полки
- ⑧ Термостат



i Эксплуатация

Предварительная чистка

До ввода прибора в эксплуатацию рекомендуется вымыть внутренние поверхности и аксессуары прибора теплой водой и мягким моющим средством для устранения запаха нового прибора. Аккуратно вытрите прибор насухо. Для чистки внутренней части прибора не следует использовать моющие средства с острым запахом или абразивные порошки, которые могут повредить покрытие.

Включение прибора

Вставьте вилку в розетку.

Откройте дверь холодильника. Вверху, с правой стороны в холодильной камере, находится терморегулятор. Поворачивая по часовой стрелке его ручку, выведите терморегулятор из положения «O» (выключен).

Прибор работает.

Регулировка температуры

Температура регулируется автоматически. Установленную температуру можно повысить поворотом ручки на более низкие значения

(менее интенсивное охлаждение), или понизить поворотом ручки на более высокие значения (более интенсивное охлаждение).

Наиболее подходящее положение необходимо определять с учетом того, что на температуру внутри прибора влияют следующие факторы: температура окружающей среды; частота открытия двери; количество хранимых продуктов; расположение прибора.

В большинстве случаев подходит среднее положение термостата.

Чтобы выключить холодильник, просто поверните терморегулятор в положение «O».



Внимание!

Если вы установите термостат на интенсивное охлаждение при повышенной температуре окружающей среды, то холодильник будет работать непрерывно, при этом на задней стенке камеры образуется иней или лед. В этом случае необходимо перевести ручку терморегулятора на более высокую температуру, чтобы обеспечить правильное размораживание.

Хранение охлажденных продуктов

Холодильное отделение подходит для охлаждения продуктов и напитков.

Для оптимального использования холодильной камеры необходимо:

Не помещать в камеру горячие блюда или образующие пар жидкости, накрывать или упаковывать в пленку продукты (в особенности, если они содержат ароматические добавки).

Не покрывать полки никакими защитными материалами (бумагой, пластмассовыми листами), потому что эти материалы препятствуют циркуляции воздуха внутри прибора.

Рекомендации по правильному хранению продуктов:

Готовая пища, холодные блюда: хорошо упакуйте и положите на любую полку холодильника.

Фрукты и овощи: необходимо поместить их в нижний ящик.

Сливочное масло и сыр: храните в специальных емкостях или заверните их в полиэтиленовую пленку или алюминиевую фольгу, чтобы предотвратить контакт с воздухом.

Молоко в бутылках: плотно закройте и поставьте в специальные держатели.

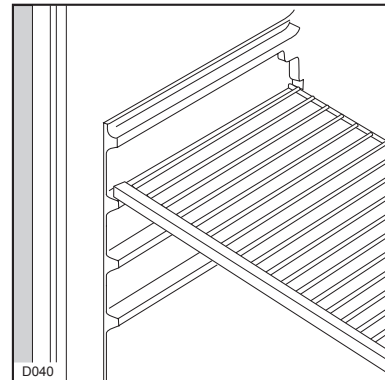
Сырое мясо (говядина, свинина, баранина или птица): необходимо упаковать в полиэтиленовые пакеты и поместить на стеклянную полку над ящиками для овощей. В этом положении мясо может храниться максимум один или два дня.

Бананы, картофель, лук и чеснок не следует класть в холодильник без специальной упаковки.

Съемные полки

RUS

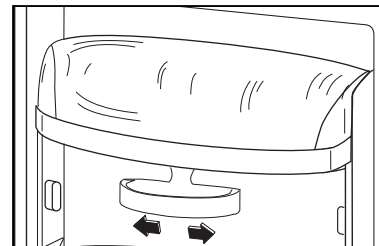
На стенках камеры имеются направляющие, которые позволяют устанавливать полки на различных уровнях.



Установка полок на дверь


Положение дверных полок может изменяться. Это выполняется следующим образом:


Приложите к полке усилие в указанном стрелками направлении до ее отсоединения, после чего установите полку в необходимом положении.



Для более тщательной уборки верхнюю полку можно удалить, приложив к ней усилие в указанном направлении, после чего полку следует установить в необходимое положение.

Уход

 **Перед выполнением любых операций по уходу и техническому обслуживанию следует вынуть вилку из розетки.**

 **Предупреждение**
Охлаждающая система данного прибора содержит углеводород, поэтому профилактические работы и заправку прибора должны проводить только специалисты из авторизованных изготовителем сервисных центров.

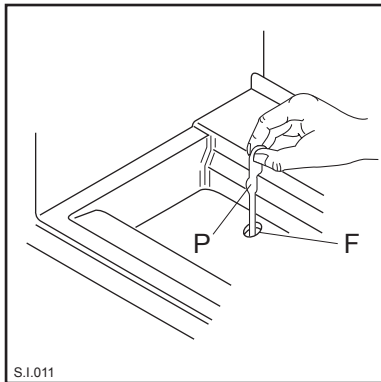
Размораживание

На испарителе холодильной камеры иней удаляется автоматически при каждой остановке компрессора.

Талая вода собирается в специальный желоб и стекает в специальную ванночку, расположенную в задней части над компрессором прибора, откуда она испаряется.

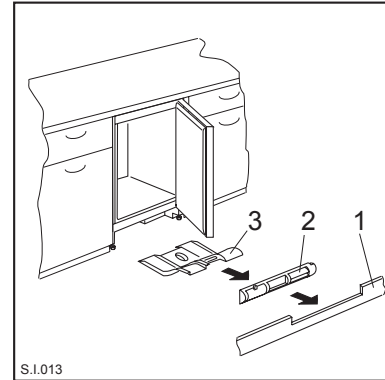
Сливной желоб (F), находящийся под ящиком для овощей, следует периодически очищать, чтобы предотвратить засорение желоба и перетекание воды на продукты, хранящиеся в холодильнике.

Используйте для этого специальный инструмент (P), входящий в комплект поставки.



Используйте для этого пылесос.

1. Снимите плинтус (1) и затем вентиляционную решетку (2);
2. осторожно вытяните из-под прибора конденсаторную часть (3), проверив, что там нет воды, попавшей из сливного желоба при оттаивании.

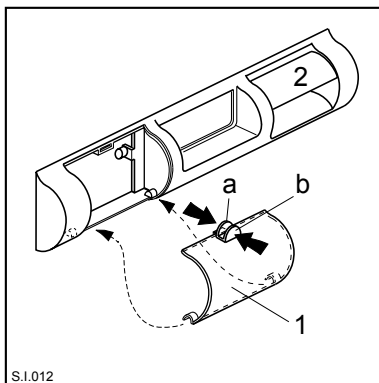


Периодическая чистка

Прибор оборудован вентиляционной решеткой с фильтром на защелке (1) и с отверстием для выхода воздуха (2). Следите за чистотой вентиляционной решетки и фильтра для того, чтобы гарантировать хорошую вентиляцию и нормальное функционирование прибора.

Фильтр можно снять и промыть водой.

1. Нажмите пальцами на защелки (a) и (b);
2. поверните фильтр вниз;
3. вытяните фильтр.



Чтобы поставить фильтр на место проделайте эти операции в обратном порядке.

Конструкция прибора позволяет произвести чистку пространства под прибором и за прибором у стены.

Когда прибор не используется

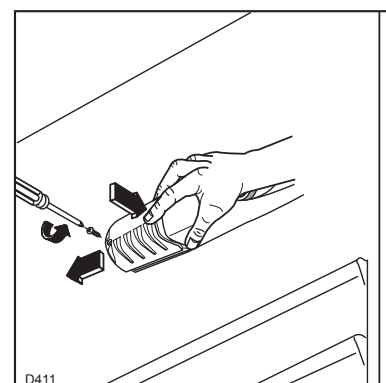
Если прибор не используется долгое время, предпримите следующие меры предосторожности:

- выньте штепсель из розетки;
- выньте из холодильника все продукты;
- разморозьте холодильник и вымойте холодильную камеру и все принадлежности;
- оставьте дверь холодильника приоткрытой, чтобы в него был свободный доступ воздух и не образовался неприятный запах.

Внутреннее освещение

Для доступа к лампе внутреннего освещения холодильной камеры необходимо выполнить следующее:

1. Отвинтить крепежный винт крышки;
2. Снять съемную часть крышки, нажав на нее, как указано на рисунке.



Если лампа не горит при открытой двери, необходимо проверить, ввернута ли она. Если она не горит и после этого, то ее необходимо заменить новой, аналогичной по мощности. Мощность лампы указана на крышке.

Техническое обслуживание и сервисные центры

RUS

Если вы обнаружили неполадки в работе прибора проверьте следующее:

Если прибор не работает:

Проверить, подключена ли вилка к розетке;

Проверить исправность источника питания (путем подключения другого прибора к этому источнику);

Если компрессор не работает, необходимо убедиться, что термостат не находится в положении “О”.

Если компрессор работает непрерывно, то необходимо перевести термостат в положение, соответствующее более высокой температуре.

При повышенном уровне шума необходимо проверить, не касаются ли боковины прибора мебели, что может стать причиной передачи или усиления шума и вибрации.

Проверить также отсутствие вибрации на трубках охлаждающей системы.

При наличии капель воды на дне холодильной камеры необходимо проверить не засорен ли сливной желоб.

Если все описанные выше операции не устранили неполадки, то необходимо обратиться в сервис-центр, указав при этом модель и заводской номер прибора, приведенные на табличке.

Список авторизованных изготовителем сервисных центров приведен в отдельном списке.

Технические данные

Технические данные указаны на заводской табличке, расположенной во внутренней части прибора, правая.

Высота 815 мм

Ширина 560 мм

Глубина 538 мм

Монтаж

Предупреждение

Если настоящий прибор с магнитным уплотнением двери устанавливается вместо прибора, дверь которого закрывается с помощью замка, перед утилизацией старого прибора нужно сделать такой замок неработоспособным (чтобы дети во время игры не оказались случайно запертыми внутри).

Место установки

Прибор не следует устанавливать вблизи любых источников тепла (калориферов, печей, прямого солнечного излучения и т.п.).

Наилучшие условия работы обеспечивает установка прибора в помещении с температурой от +18°C до +43°C (класс T);

от +18°C до +38°C (класс ST);

от +16°C до +32°C (класс N);

от +10°C до +32°C (класс SN).

Климатический класс указывается на табличке с техническими данными прибора.

Подключение к электросети

Перед подключением прибора к источнику электроэнергии проверьте соответствие напряжения и частоты домашней сети данным из заводской таблички прибора.

Допустимое отклонение от номинального напряжения прибора $\pm 6\%$.

При подключении прибора к электросети с другим напряжением следует использовать трансформатор подходящей выходной мощности.



Важная информация!

Прибор должен быть подключен к эффективной системе заземления. Кабель питания имеет специальный заземляющий контакт.

При отсутствии надлежащего заземления в домашней электроразводке прибор должен быть подключен к специальному проводу заземления специалистом-электриком при соблюдении установленных правил безопасности.

Завод-изготовитель не отвечает за несчастные случаи, произошедшие по причине несоблюдения приведенных рекомендаций.



Внимание

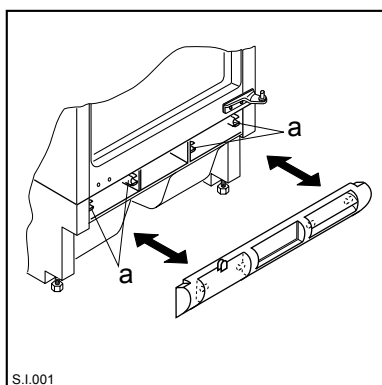
Следует предусмотреть возможность отключения прибора от сети, следовательно, необходимо, чтобы после установки к вилке имелся доступ.

CE Прибор соответствует также следующим контактам директивам общего рынка:

- **73/23/CEE** 19/02/73 (Директива по низкому напряжению) с последующими изменениями.
- **87/308/CEE** 02/06/87 (Подавления радиопомех) с последующими изменениями.
- **89/336/CEE** 03/05/89 (Директива по электромагнитной совместимости) с последующими изменениями.

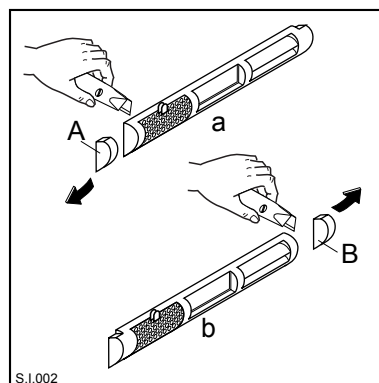
Подготовка вентиляционной решетки

Снимите решетку с прибора, потянув ее руками на себя.



При открывании двери справа:

- удалите левую часть решетки (A), отрезав ее с тыльной стороны.



При открывании двери слева:

- удалите правую часть решетки (B), отрезав ее с тыльной стороны.

После этого чтобы установить решетку на прибор проделайте следующее:

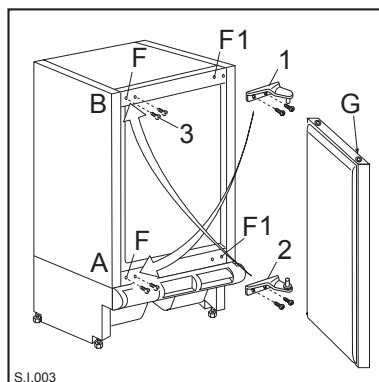
- приложите решетку к прибору и нажимайте на нее в местах защелок (a) до тех пор, пока не услышите щелчок.

Примечание: Работы по установке вентиляционной решетки следует проводить после закрепления прибора фиксирующими скобами в отведенной для него нише.

Изменение направления открывания двери

Перед началом работы следует вынуть штепсель из розетки.

Для того чтобы изменить направление открывания двери проделайте следующее:

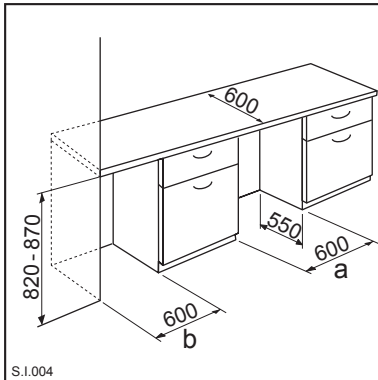


1. снимите верхнюю петлю (1), придерживая дверь, чтобы она не упала;
2. снимите нижнюю петлю (2);
3. выньте заглушки (3) из отверстий (F) и вставьте их в отверстия (F1) на другой стороне прибора;
4. установите верхнюю петлю (1) на другой стороне прибора снизу (положение A);
5. установите дверь в петлю (1) в положении A;

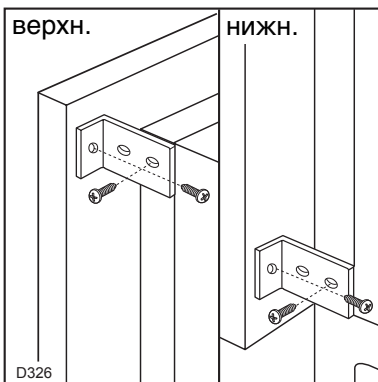
6. вставьте штифт незакрепленной нижней петли (2) в верхнее отверстие двери (G) и закрепите петлю в положении В

RUS

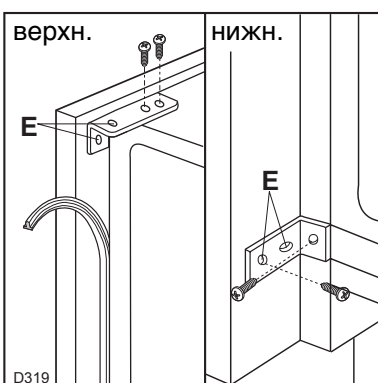
Встраивание прибора под столешницу



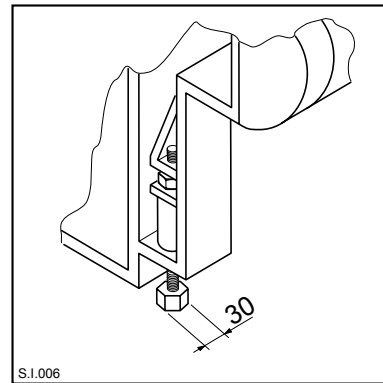
Размеры монтажного проема для встраивания должны соответствовать указанным на рисунке. Прибор может быть установлен между двумя предметами мебели (а) или замыкать мебельный ряд (b).



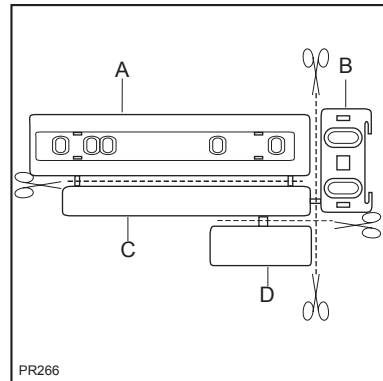
1. Прикрепите боковые панели к задней панели прибора с помощью фиксирующих скоб.



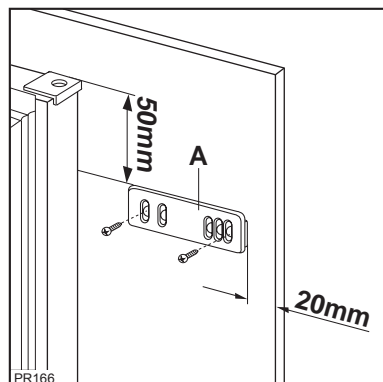
2. Прикрепите прибор к столешнице или к боковым панелям с помощью фиксирующих скоб (E). Затем между морозильником и прилегающими панелями мебели проложите ленту уплотнителя.



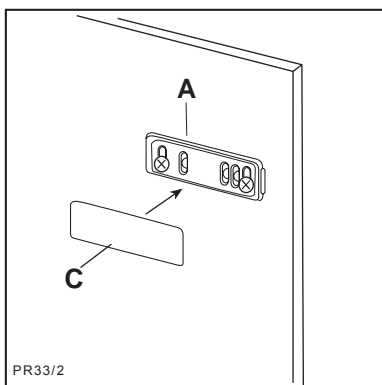
3. Холодильник снабжен регулируемыми ножками. Чтобы настроить высоту прибора в соответствии с высотой монтажного проема (макс. 870 мм), вкрутите или выкрутите регулируемые ножки во всех четырех нижних углах прибора.



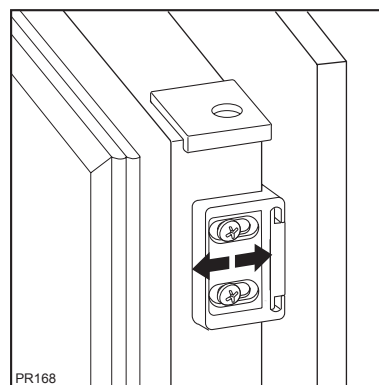
4. Отделите детали A, B, C, D, как показано на рисунке.



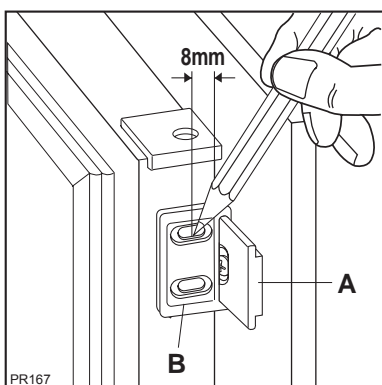
5. Приложите направляющую (A) на внутреннюю сторону двери шкафа, сверху и снизу, как показано на рисунке, и отметьте положение крайних отверстий. Подготовив отверстия, установите направляющую при помощи входящих в комплект винтов.



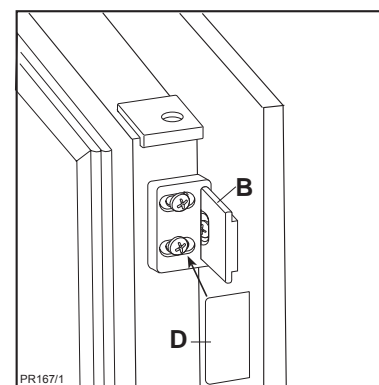
6. Установите и защелкните крышку (C) на направляющей (A).



8. Для выравнивания двери шкафа пользуйтесь регулировочными прорезями. Выполнив эти операции, необходимо проверить плотность закрытия двери прибора.



7. Откройте дверь морозильника и шкафа приблизительно на 90°. Вставьте кронштейн (B) в направляющую (A). Удерживайте двери прибора и шкафа вместе и отметьте отверстия, как показано на рисунке. Снимите кронштейны и просверлите отверстия диаметром 2 мм на расстоянии 8 мм от наружной кромки двери. Вновь установите кронштейн на направляющую и закрепите входящими в комплект винтами.



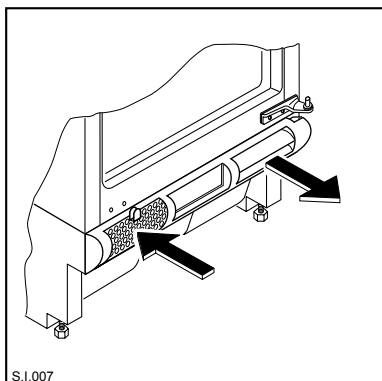
9. Установите и защелкните крышку (D) на направляющей (B).

Установка плинтуса

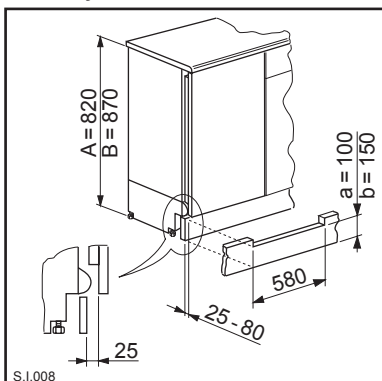


Важно

Для эффективной работы прибора важно, чтобы использовалась оригинальная вентиляционная решетка.



- Если высота монтажного проема составляет $A=820$ мм, а высота плинтуса $a=100$ мм, плинтус может быть установлен без дополнительных настроек. Также дополнительные настройки не требуются, если высота монтажного проема $B=870$ мм, а высота плинтуса $b=150$ мм.



- Если высота плинтуса больше $a=100$ мм, $b=150$ мм, то в плинтусе следует сделать вырез шириной 580 мм. Прибор должен быть установлен по центру этого выреза и высота плинтуса в месте выреза должна составлять $a=100$ мм, $b=150$ мм.
- Закрепите плинтус.



Важно

Плинтус должен быть закреплен на минимальном расстоянии 25 мм от двери прибора.

CUPRINS

Instrucțiuni pentru utilizator		Instrucțiuni pentru instalator	
Instrucțiuni importante de siguranță	37	Date tehnice	42
Descrierea frigiderului	38	Instalarea	42
Utilizare	39	Așezarea la nivel	42
Curățarea interiorului	39	Conectarea electrică	42
Punerea în funcțiune	39	Instrucțiuni de încorporare	43
Reglarea temperaturii	39	Pregătirea grilajului de aerisire	43
Refrigerarea alimentelor proaspete	39	Schimbarea sensului de deschidere a ușii	43
Sertare reglabile pe înălțime	39	Încorporarea în mobilier	43
Rafturi de pe ușă reglabile	39	Montarea ornamentului din partea inferioară	45
Recomandări	40		
Indicii pentru refrigerare	40		
Întreținere	40		
Decongelarea	40		
Curățarea periodică	41		
Perioade de neutilizare	41		
Becul din interior	41		
Serviciu clienți și piese de schimb	42		



INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Este foarte important ca acest manual de utilizare să fie păstrat pentru referințe viitoare. Dacă acest aparat este vândut sau transferat către o altă persoană, asigurați-vă de faptul că acest manual va însoți aparatul, iar noul proprietar va putea cunoaște funcțiile și măsurile de siguranță pentru utilizarea acestui aparat.

Aceste informații au fost furnizate pentru siguranța dumneavoastră. Citiți cu atenție, înainte de a instala sau de a utiliza aparatul.

Siguranța

- Acest aparat a fost realizat pentru a fi utilizat de către adulți. Copiii nu trebuie să fie lăsați să se joace cu butoanele de control.
- Este periculos să modificați specificațiile produsului în orice fel.
- Înainte de a curăța frigiderul pe interior sau exterior sau de a schimba becul, deconectați frigiderul de la sursa de energie electrică.
- Atenție! Acest frigider este greu! Fiți atenți când îl mutați!
- Nu consumați imediat gheața din congelator, se pot produce degerături.
- Aveți grijă când manevrați aparatul pentru a nu avaria sistemul de răcire producând scurgeri de agent refrigerant.
- Frigiderul nu trebuie amplasat lângă un calorifer sau lângă alte surse de căldură.
- De asemenea, evitați să așezați frigiderul în lumina directă a soarelui.
- Asigurați o bună ventilație a aerului în partea din spate a frigiderului. Evitați astfel deteriorarea sistemului de răcire al frigiderului.
- Numai pentru combine frigorifice (excepție modelele incorporabile în mobilier): un loc optim de amplasare este în pivniță.
- Nu introduceți alte aparate electrice în frigider (de ex. aparat pentru înghețată).

Defecțiuni – Serviciul clienți

- Dacă sunt necesare modificări la instalația electrică din locuința dumneavoastră, acestea trebuie să fie realizate de către o persoană calificată.
- Acest produs trebuie să fie reparat numai de personalul calificat de la centrele de service autorizate. Piesele de schimb trebuie să fie piese originale.
- Dacă apare o defecțiune nu încercați să reparați dumneavoastră acest aparat. Reparațiile realizate de persoane fără experiență pot duce la defecțiuni serioase și chiar leziuni. Adresați-vă unui centru service autorizat!

- Sistemul de răcire al acestui frigider are substanțe care conțin hidrogen. De aceea întreținerea și completarea agentului de răcire trebuie realizată numai de un personal calificat.

Utilizarea

- Frigiderul și combinele frigorifice pot fi folosite numai pentru răcirea/congelarea alimentelor.
- Un produs decongelat nu mai poate fi recongelat.
- Pentru păstrarea, respectiv congelarea alimentelor respectați indicațiile producătorului.
- Sistemul interior al aparatului constă într-un număr de canale prin care trece agentul refrigerant. Dacă acesta este înțepat, aparatul va fi avariat și nu veți mai putea consuma alimentele. **NU UTILIZAȚI OBIECTE ASCUȚITE** pentru a curăța gheața. Folosiți pentru aceasta racleta din plastic din dotarea aparatului. Nu îndepărtați forțat gheața de pe conducte. Gheața solidă se va decongela atunci când decongețați aparatul. Vezi instrucțiunile privind decongelarea.
- Nu puneți băuturi carbogazoase în congelator deoarece se va crea presiune în recipient, ce va duce la explozie și aparatul poate fi avariat. Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte căi artificiale pentru a grăbi procesul de decongelare, altul decât cel recomandat de producător. Nu utilizați obiecte metalice pentru curățarea aparatului deoarece se poate avaria.

Amplasarea aparatului

- Aveți grijă să nu așezați frigiderul pe cablul de alimentare. **Important:** Cablurile de alimentare electrice avariate trebuie înlocuite cu cabluri speciale, respectiv set de reparație, pe care vi le puteți procura de la un centru de distribuție al producătorului.
- În timpul funcționării, compresorul și conductele de lichefiere care se găsesc pe partea din spate a frigiderului se încing. Din motive de siguranță, este indicată o bună ventilație a aerului (vezi schemele din acest manual). **Atenție:** Fantele de ventilație trebuie menținute curate în permanență.

- Dacă aparatul este transportat în poziție orizontală, există posibilitatea ca agentul de răcire din compresor să fi pătruns în circuitul de răcire. De aceea așteptați cel puțin 2 ore până puneți în funcțiune frigiderul, astfel lichidul de răcire se va scurge din nou în compresor.
- Există părți care se încing. Asigurați o bună ventilație pentru a preveni avarierea componentelor și a alimentelor. Vezi instrucțiunile de instalare.
- Părțile care se încing nu trebuie să fie expuse. Dacă este posibil, amplasați frigiderul cu spatele la perete.
- Dacă aparatul este transportat în poziție orizontală, există posibilitatea ca agentul de răcire din compresor să fi pătruns în circuitul de răcire. De aceea, așteptați cel puțin 2 ore până puneți în funcțiune frigiderul, astfel lichidul de răcire se va scurge din nou în compresor.



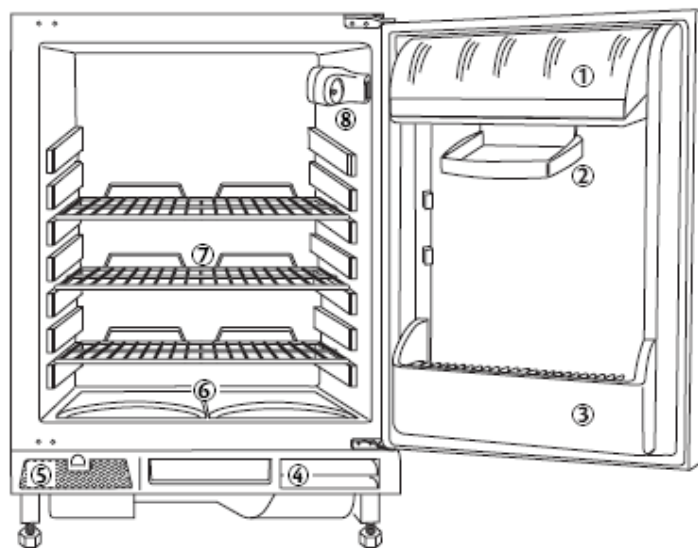
Norme pentru protecția mediului

- Acest aparat nu conține gaz nociv pentru stratul de ozon. Aparatul nu trebuie aruncat cu gunoiul menajer. Avarierea circuitului de răcire sau a schimbătorului de căldură de pe partea din spate a frigiderului trebuie evitată. Duceți frigiderul la un centru de reciclare special.
- Materialele folosite în acest produs marcate cu simbolul ♻ sunt reciclabile.



DESCRIEREA APARATULUI

1. Compartiment pentru unt
2. Raft
3. Raft pentru sticle
4. Aerisire
5. Filtru aer
6. Sertar pentru legume
7. Raft
8. Termostat



UTILIZARE

Curățarea interiorului

Înainte de a pune în funcțiune frigiderul îndepărtați mirosul de „frigider nou” printr-o clătire cu un detergent neutru. Uscați interiorul cu atenție.



Nu folosiți detergenți care ar putea afecta carcasa frigiderului.

Punerea în funcțiune

Introduceți ștecherul în priză. Deschideți ușa frigiderului și rotiți butonul termostatului din poziția O (STOP) în sensul acelor de ceas. Aparatul este pornit.

Reglarea temperaturii

Ajustarea temperaturii este realizată prin rotirea butonului termostat în sensul acelor de ceasornic până când pointerul coincide cu setarea dorită.

O setare medie este cea mai potrivită

Setarea minimă (cel mai puțin rece) este reprezentată de numărul cel mai mic iar cea mai mare (cel mai rece) de numărul cel mai mare. În orice caz, nu uitați că temperatura poate fi mărită (mai cald) rotind termostatul în sens invers acelor de ceasornic sau micșorată (mai rece) rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.

Setarea butonului termostat trebuie să fie ajustată în funcție de temperatura interioară a frigiderului, ce depinde de un număr de factori cum ar fi: temperatura ambientală, numărul de deschideri ale ușii, cantitatea de alimente depozitate și locația aparatului.



Avertizare!

Dacă temperatura ambientală este mare, butonul termostat se află pe setarea cea mai rece (numerele mari) iar aparatul este încărcat complet, compresorul poate funcționa continuu, ceea ce duce la formarea de gheață pe evaporator. Dacă acest lucru se întâmplă, rotiți butonul pe o setare mai caldă (numere mai mici) pentru a permite decongelarea automată să aibă loc și reducând consumul de energie.

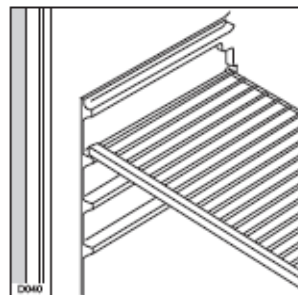
Refrigerarea alimentelor proaspete

Compartimentul frigiderului este potrivit pentru răcirea băuturilor și depozitarea alimentelor normale.

Pentru a obține cele mai bune performanțe, nu depozitați alimente calde sau lichide ce se evaporă și acoperiți alimentele, în special cele cu mirosuri puternice.

Rafturi reglabile

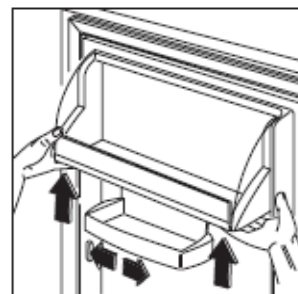
Pereții frigiderului sunt prevăzuți cu o serie de șine pentru a putea poziționa rafturile după cum doriți.



Reglarea rafturilor de pe ușă

Raftul scurt poate fi ajustat în direcția săgeților.

Pentru o curățare mai eficientă, rafturile din partea superioară și cea inferioară a ușii pot fi îndepărtate în direcția săgeților, apoi le puteți pune la loc.



i RECOMANDĂRI

Recomandări pentru refrigerare

Pentru a vă ajuta să utilizați corespunzător frigiderul, vă oferim câteva recomandări:

1. **Alimentele preparate, reci, jeleuri, etc:** acestea trebuie să fie bine acoperite și depozitate pe oricare din rafturile de sticlă.
2. **Carnea crudă** (vită, porc, miel și pui): înfășurați în pungi și așezați-le deasupra compartimentului pentru legume, fiind cel mai rece punct din frigider.

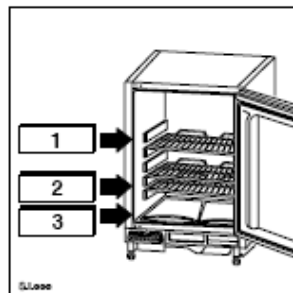
Carnea poate fi depozitată în siguranță în acest mod timp de una sau două zile.

3. **Fructe și legume:** după spălare și ștergere, puneți-le în sertarul pentru legume și fructe.

Unt și brânză: păstrați-le în recipiente speciale sau în folie de plastic sau aluminiu, pentru a evita contactul cu aerul.

Sticlele cu lapte: bine închise, le așezați în suportul de sticle de pe ușa frigiderului.

Dacă bananele, cartofii, ceapa și usturoiul nu sunt împachetate nu le păstrați în frigider.



i ÎNTREȚINERE



Înainte de curățarea frigiderului, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză.



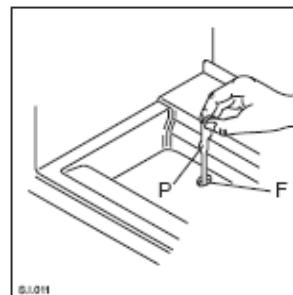
Atenție!

Acest aparat conține în circuitul de răcire hidrocarbonați. De aceea, întreținerea și completarea lichidului de răcire trebuie făcută numai de un personal calificat.

Decongelarea

Stratul de gheață care se formează în interiorul frigiderului se decongelează automat periodic. Aceasta se întâmplă în perioadele de repaos ale compresorului. Apa provenită din dezghețare este colectată printr-un canal de scurgere într-o tăviță situată în spatele aparatului, deasupra compresorului, unde se evaporă.

Vă recomandăm să curățați periodic colectorul (F) care se află sub sertarul pentru legume. Pentru a preveni curgerea apei peste alimente. Pentru aceasta folosiți piesa pentru desfundat (P) situată în orificiul de scurgere .

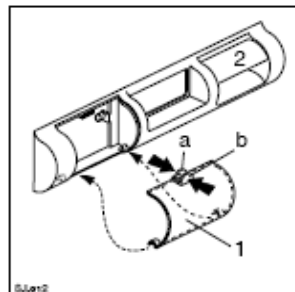


Curățarea periodică

Nu folosiți niciodată obiecte din metal pentru a curăța frigiderul, deoarece îl puteți avaria.

Spălați interiorul cu apă caldă în care adăugați bicarbonat de sodiu. Ștergeți și uscați bine.

Frigiderul este prevăzut cu un filtru de admisie (1) și un orificiu de aerisire (2), care trebuie menținute curate pentru a se asigura o bună ventilație în interiorul aparatului și pentru a garanta o funcționalitate maximă a aparatului.



Filtrul poate fi scos și spălat cu apă în felul următor:

1. Apăsați clemele (a) și (b) cu ajutorul degetelor
2. Rotiți filtrul în jos
3. Scoateți-l afară.

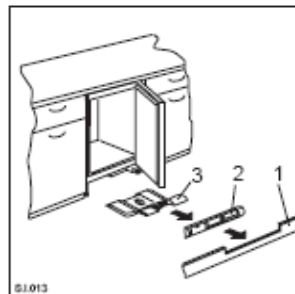
Pentru a monta filtrul procedați în ordine inversă.

Aparatul este prevăzut cu un grilaj pentru ventilație. Păstrați-l curat pentru o bună ventilație și o bună funcționare a aparatului.

Acumularea de praf va afecta performanțele aparatului și se va consuma mai multă energie electrică.

Structura aparatului permite curățarea zonelor din spate, cu ajutorul unui aspirator.

1. Îndepărtați ornamentul din partea inferioară (1), apoi grilajul pentru ventilație (2);
2. Scoateți deflectorul (3) și verificați dacă există apă rămasă de la decongelare.



Perioade de nefuncționare

În perioadele mai lungi de nefuncționare, puteți proceda astfel:

Scoateți ștecherul din priză

Scoateți toate alimentele

Decongelați frigiderul, curățați interiorul și accesoriile.

Lăsați ușa deschisă pentru a asigura o bună ventilație și a evita formarea mirosurilor neplăcute.

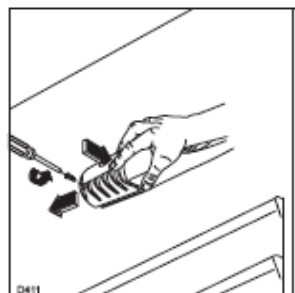
Becul interior

Becul din interior se poate demonta astfel

1. Deșurubați șuruburile de fixare ale capacului de protecție al becului.
2. Scoateți partea mobilă, urmând săgețile din imaginea alăturată.

Dacă lampa nu se mai aprinde când deschideți ușa, verificați dacă becul este bine înfiletat; dacă în continuare nu se aprinde, schimbați becul cu un altul de aceeași putere.

Puterea maximă este indicată pe corpul de iluminat.



SERVICE ȘI PIESE DE SCHIMB

Dacă aparatul nu funcționează corespunzător, verificați dacă:

Ștecherul este bine introdus în priză iar aparatul este pornit.

Există alimentare cu energie (introduceți un alt aparat în priză).

Butonul termostat se află în poziția corespunzătoare.

Dacă există picături de apă în partea de jos a carcasei, verificați dacă surgerea apei decongelate nu este blocată (vezi secțiunea „Decongelare”).

Dacă aparatul nu funcționează în continuare, contactați cel mai apropiat centru de service.

Pentru a obține rapid serviciile acestor centre, este esențial să specificați numărul modelului și numărul de serie al aparatului ce pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice din interiorul aparatului, în partea dreaptă jos.

DATE TEHNICE

Datele tehnice se află pe o plăcuță pe partea dreaptă interioară.

Înălțime	815 mm
Lățime	560 mm
Adâncime	538 mm

INSTALAREA

Dacă acest aparat prevăzut cu dispozitiv de închidere cu magneți înlocuiește un aparat cu închizătoare cu cârlig de prindere, vă sfătuim, înainte de a arunca vechiul aparat, să distrugeți sistemul de închidere al acestuia. Copii se pot închide în interior, existând pericolul de sufocare.

Așezarea aparatului

Aparatul nu trebuie poziționat lângă corpuri de încălzire sau cuptor sau în lumina directă a soarelui. Frigiderul funcționează optim la temperatura mediului de la + 18°C până la + 43°C (clasa T), de la + 18°C până la + 38°C (clasa ST), de la + 16°C până la + 32°C (clasa N), de la + 10°C până la + 32°C (clasa SN).

Clasa modelului dumneavoastră este indicată pe plăcuța cu date tehnice.



Atenție!

Trebuie să puteți deconecta aparatul de la sursa de alimentare cu energie; ștecherul trebuie să fie accesibil după instalare.

Pentru incorporare și schimbarea balamalelor ușii, vezi instrucțiunile corespunzătoare.

Conectarea la energia electrică

Înainte de a introduce ștecherul în priză verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța cu datele tehnice corespunde cu valoarea tensiunii furnizată de distribuitorul local de energie electrică. Se acceptă o deviație de la tensiunea nominală indicată de $\pm 6\%$.

Pentru adaptarea aparatului la alte tensiuni diferite vă trebuie un transformator de tensiune.



Important!

Priza la care este conectat aparatul trebuie să fie prevăzută cu împământare.

De aceea ștecherul este prevăzut cu un al treilea contact pentru împământare.

Dacă în casă nu există prize cu împământare, aparatul trebuie să fie pus pe un circuit separat de către un electrician.

Producătorul își declină răspunderea pentru orice defecțiune dacă aceste norme nu sunt respectate.

CE Acest aparat corespunde următoarelor Directive E.E.C:

- 73/23 EEC din 19/02/73 (directiva referitoare la tensiunea joasă) și modificările ulterioare;
- 87/308 EEC din 02/06/87 (directiva referitoare la interferențele radio) și modificările ulterioare.

- 89/336 EEC din 03/05/89 (directiva referitoare la compatibilitatea electromagnetică) și modificările ulterioare.

i INCORPORAREA ÎN MOBILIER

Înainte de a realiza orice operațiuni, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză.

Montarea grilei de aerisire

Scoateți grila din aparat trăgând cu mâinile.

Ușa se deschide spre dreapta:

- îndepărtați partea stânga (A) a grilajului printr-o tăietură din spate (vezi figura, a).

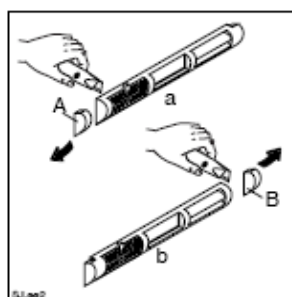
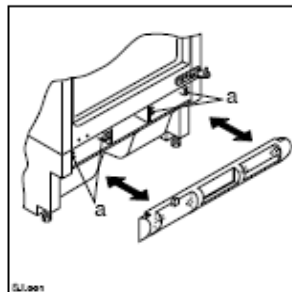
Ușa se deschide spre stânga:

- îndepărtați partea dreaptă (B) a grilajului printr-o tăietură din spate (vezi figura, b).

Pentru fixarea grilei procedați în felul următor:

Apăsați grila pe baza aparatului în clemele de pridere (a).

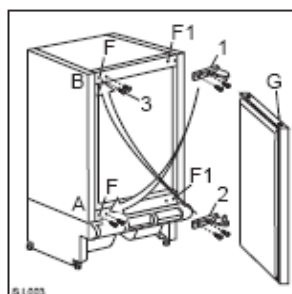
Observație: Grila trebuie să fie asamblată după ce ați fixat aparatul în spațiu cu suporturi.



Schimbarea sensului de deschidere a ușii

Înainte de a realiza această operațiune scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză.

1. Desprindeți balamaua superioară (1) pentru ca ușa să poată fi scoasă.
2. Scoateți balamaua inferioară (2)
3. Scoateți capacele (3) din orificii (F) și introduceți-le în orificiile de pe cealaltă parte (F1).
4. Montați balamaua superioară (1) pe cealaltă parte, jos (poziția A).
5. Montați ușa de balama (1) în poziția A.
6. Puneți apoi balamaua inferioară (2) demontată în orificiul superior (G) al ușii, apoi fixați balamaua sus în poziția B.



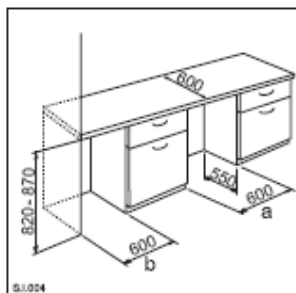
Important

După încheierea operațiunii de schimbare a sensului de deschidere a ușii, verificați dacă garnitura ușii se etanșează pe carcasă. Dacă temperatura ambientală este mică (de exemplu, pe timp de iarnă), este posibil ca garnitura să nu se etanșeze perfect de carcasă.

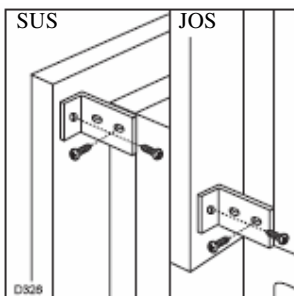
În acest caz, așteptați să se fixeze de la sine sau accelerați acest proces prin încălzirea părții implicate cu ajutorul unui uscător normal de păr la o setare mică.

Incorporarea sub blatul de lucru

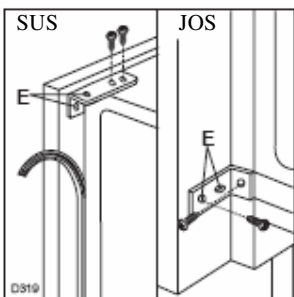
Dimensiunile nișei trebuie să corespundă cu mărimile indicate în figură.



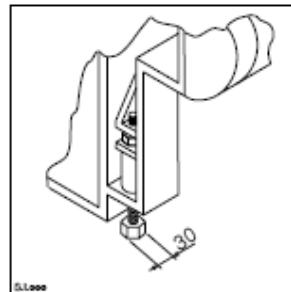
Aparatul poate fi introdus între două unități (a) sau în margine (b).



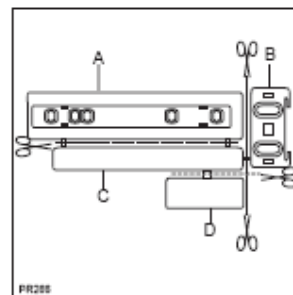
1. Strângeți panoul lateral în partea din spate a aparatului cu suporturile de fixare.



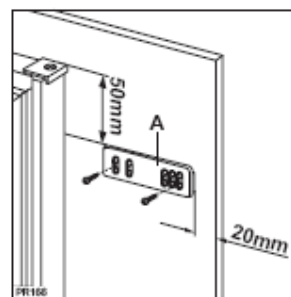
2. Fixați aparatul de blatul de lucru în partea laterală, aplicând banda de etanșare între frigider și carcasa adiacentă cu ajutorul suporturilor de fixare (E).



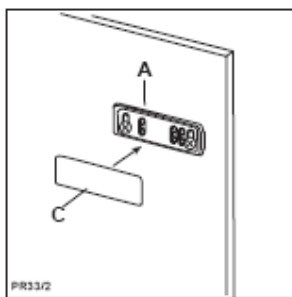
3. Aparatul este prevăzut cu picioare ajustabile. Pentru a regla aparatul la înălțimea zonei de instalare (maxim 870 mm), înfiletați sau desfaceți piciorul situat în fiecare colț de jos.



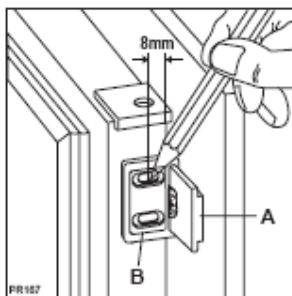
4. Separați părțile A, B, C, D așa cum este prezentat în imagine.



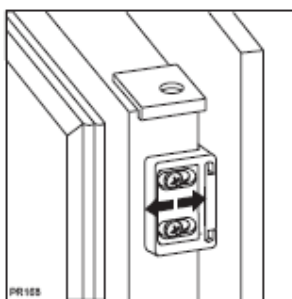
5. Așezați ghidajul (A) în partea interioară a ușii mobilierului, în pozițiile de sus și de jos așa cum este indicat în figură și marcați poziția orificiilor externe. După ce ați realizat găurile, fixați ghidajul cu ajutorul șuruburilor furnizate.



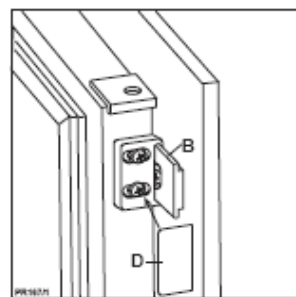
6. Împingeți capacul (C) în ghidajul (A) până se fixează.



7. Deschideți ușa aparatului și ușa mobilierului la 90°. Introduceți pătratul mic (B) în ghidajul (A). Uniți ușa aparatului și ușa mobilierului și marcați orificiul așa cum este indicat în imagine. Îndepărtați pătratele și realizați orificii cu $\varnothing 2$ mm la 8 mm de marginea exterioară a ușii. Așezați pătratul mic din nou pe ghidaj și fixați-l cu șuruburile furnizate.

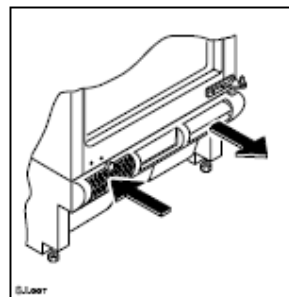


8. Dacă este necesară ajustarea ușii, utilizați spațiul disponibil. La finalul operațiunii, este necesar să verificați dacă ușa mobilei se închide corespunzător.



9. Împingeți capacul (D) în ghidajul (B) până se fixează.

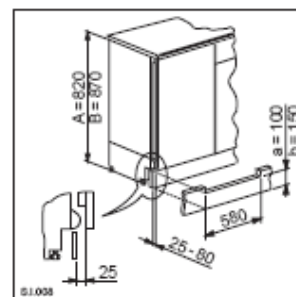
Fixarea ornamentului



⚠ Important

Pentru utilizarea eficientă a aparatului, este important să fie utilizată grila originală de ventilație.

- Pentru o dimensiune a înălțimii deschiderii de $A=820$ și o dimensiune a înălțimii ornamentului $a=100$ mm, acesta trebuie să fie fixat fără ajustări. Același lucru se aplică la dimensiunea înălțimii deschiderii $B=870$ mm și dimensiunea ornamentului $b=150$ mm.



- Pentru ornament cu înălțime mai mare de $a=100$ mm, $b=150$ mm, trebuie realizat un orificiu în ornament, lățime de 580 mm, în centrul aparatului, lăsând o înălțime de $a=100$ mm, $b=150$ mm.
- Atașați ornamentul de unitatea de bucătărie.

⚠ Important

Ornamentul trebuie să fie poziționat la o distanță minimă de 25 mm față de ușă.

* Versiunea în limba engleză este de referință.

Turinys

Svarbios nuorodos ir įspėjimai	47	Kliento aptarnavimas ir atsarginės dalys	51
Prietaiso aprašymas	48	Techniniai duomenys	51
Naudojimas	49	Įrengimas	52
Vidaus dalių valymas	49	Pastatymas	52
Įjungimas	49	Įjungimas į elektros tinklą	52
Temperatūros reguliavimas	49	Vėdinimo grotelių paruošimas	52
Maisto produktų šaldymas	49	Durelių varstymo krypties keitimas	53
Lentynų perstatymas	49	Įrengimas po stalviršiu	53
Vidaus durelių lentynėlių perstatymas	49	Dengiamosios plokštelės pritvirtinimas	55
Priežiūra	50		
Šaldytuvo atitirpinimas	50		
Reguliarus valymas	50		
Kai šaldytuvas ilgai nenaudojamas	50		
Vidaus apšvietimas	50		

Svarbios nuorodos ir įspėjimai

Būtinai saugokite šią naudojimo instrukciją, kai naudositės prietaisu. Parduodami ar atiduodami prietaisą kitam vartotojui, būtinai perduokite ir šią knygelę, kad naujasis vartotojas gautų informacijos apie naudojimosi šiuo prietaisu ypatumus ir jo techninius duomenis.

Ši knygelė skirta jūsų ar kitų vartotojų saugumui, todėl prašome prieš įrengiant ir naudojantis prietaisu atidžiai perskaityti šias nuorodas.

Saugos nuorodos

- Įsigiję šį šaldytuvą su magnetiniu durelių užraktu, išmesdami senąjį šaldytuvą su užsitrenkiančiomis durelėmis sugadinkite užraktą, kad žaisdami vaikai neužsidarytų prietaiso viduje.
- Valydami šaldytuvą, atlikdami techninę priežiūrą ar keisdami prietaise esančią lemputę (jei ji yra), ištraukite laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.
- Šaldytuvą skirtas naudoti tik suaugusiems asmenims. Neleiskite vaikams sukinėti šaldytuvo rankenėlių arba žaisti su jomis.
- Nepastatykite šaldytuvo ant elektros laido.
- Pavojinga keisti šaldytuvo parametrus arba kitaip jį modifikuoti.
- Prietaisas yra sunkus. Gabenkite jį atsargiai.
- Galite peršalti, jeigu valgysite ką tik iš šaldytuvo išimtus ledus.
- **Saugokite, kad gabendami šaldytuvą nepažeistumėte jo šaldymo sistemos.**
- **Nestatykite šaldytuvo prie radiatorių ar dujinių viryklių.**
- **Šaldytuvo nestatykite tiesioginių saulės spindulių apšviečiamoje vietoje.**
- **Užpakalinė šaldytuvo dalis turi būti gerai vėdinama, be to, reikia vengti bet kokių šaldymo sistemos pažeidimų.**
- **Šaldiklius (išskyrus montuojamus modelius) geriausia statyti rūsyje.**
- **Nenaudokite šaldytuve jokių kitų elektros prietaisų, jeigu to nepataria gamintojas.**

Priežiūra ir remontas

- Įrengiant šaldytuvą visus elektros darbus turi atlikti kvalifikuotas specialistas, turintis leidimą.
- Jokių būdu nebandykite patys taisyti šaldytuvo. Būdami nepatyrę galite sugadinti šaldytuvą. Kreipkitės į artimiausią technikos priežiūros centrą ir visada reikalaukite naudoti tik originalias atsargines dalis.
- Norėdami greičiau atitirpinti nenaudokite jokių mechaninių įtaisų ar kitų dirbtinių būdų, išskyrus gamintojo rekomenduojamus.

Naudojimas


- Buitinius šaldytuvus ir/arba šaldiklius reikia naudoti tik pagal jų tiesioginę paskirtį – juose galima laikyti ir/arba užšaldyti maisto produktus.
- Visuose šaldytuvuose tam tikrose vietose atsiranda šerkšno. Priklausomai nuo modelio šerkšnas gali būti pašalinamas automatiškai (automatinis atitirpinimas) arba rankiniu būdu. Šerkšno nekrapštykite aštriais įrankiais, nes galite nepataisomai sugadinti prietaisą.
- Jokių būdu į žemos temperatūros skyrius (šaldiklį arba kamerą) nedėkite gazuotų gėrimų, nes buteliai gali sprogti.
- Nedėkite karštų valgių arba produktų, nepripilkite pilnų butelių.
- Šaldytuvo šaldymo sistemoje yra angliavandenių, todėl ją remontuoti ir iš naujo užpildyti turėtų tik gamintojo įgalioti kvalifikuoti meistrai.
- Niekada valydami šaldytuvą nenaudokite metalinių įrankių, nes galite sugadinti prietaisą.

Pastatymas

- Šaldytuvui įprastai veikiant kondensatorius ir kompresorius, esantys užpakalinėje šaldytuvo dalyje, gerokai įkaista. Saugumo sumetimais turi būti užtikrinta mažiausia jų ventiliacija (žr. skyrelį „Įrengimas“).
- **Dėmesio: vėdinimo angos neturi būti blokuojamos ar užkimštos.**
- Jei šaldytuvą gabenamas horizontaliai, kompresoriuje esantis tepalas išsilieja į šaldymo sistemą. Prieš įjungiant šaldytuvą patartina pastatyti jį vertikaliai ir palaukti bent 2 valandas, kad tepalas vėl subėgtų į kompresorių.



Aplinkosaugos nuorodos


- Šio prietaiso šaldymo apytakos sistemoje ir izoliacijoje nėra ozono sluoksnį ardančių dujų. Prietaiso negalima išmesti su buitinėmis šiukšlėmis. Negalima pažeisti šaldymo priemonių apytakos sistemos, ypač kitoje prietaiso pusėje esančio šilumokačio. Informaciją apie tokių prietaisų išmetimo vietą ir galimybes teikia vietinė savivaldybė.
- Šiuo simboliu  pažymėtos prietaiso medžiagos yra antrinės žaliavos.

Senų prietaisų išmetimas

Prietaiso pakuotė

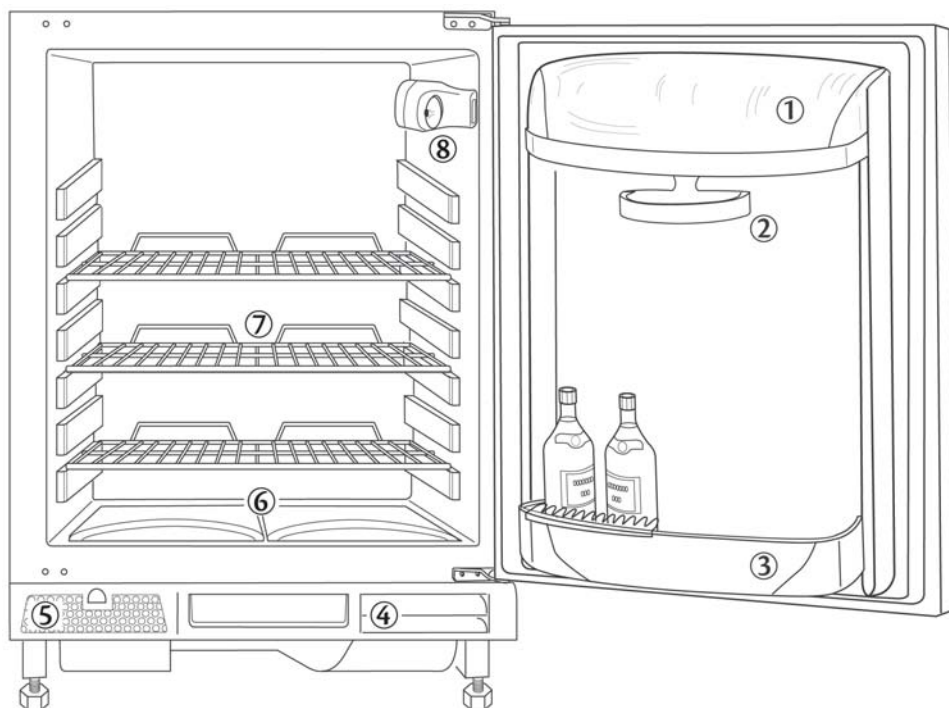
- Šiuo simboliu ♻ pažymėtos prietaiso medžiagos yra perdirbamos.
 - >PE< polietilenas, pvz., išorinė danga ir maišeliai viduje.
 - >PS< putų polistirenas, pvz., minkštos dalys, daugiausia be FCKW.

Visos pakuotės dalys yra nekenksmingos aplinkai.

Šis ant produkto arba jo pakuotės esantis simbolis  nurodo, kad su šiuo produktu negalima elgtis kaip su buitineis šiukšlėmis. Jį reikia perduoti atitinkamam surinkimo punktui, kad elektros ir elektronikos įranga būtų perdirbta. Tinkamai išmesdami šį produktą, jūs prisidėsite prie apsaugos nuo galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmogaus sveikatai, kurį gali sukelti netinkamas šio produkto išmetimas. Dėl išsamesnės informacijos apie šio produkto išmetimą prašome kreiptis į miesto valdžios įstaigą, buitinių šiukšlių išmetimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje pirkote šį produktą.

Prietaiso aprašymas

- ① Sviesto ir sūrio skyrelis
- ② Stumdoma lentynėlė
- ③ Butelių lentynėlė
- ④ Vėdinimo grotelės
- ⑤ Oro įtekėjimo filtras
- ⑥ Daržovių stalčiai
- ⑦ Ištraukiamos lentynos
- ⑧ Termostatas



Naudojimas

Vidaus dalių valymas

Prieš naudojant šaldytuvą pirmąjį kartą, būtina išplauti jo vidų ir visus vidaus priedus šiltu vandeniu su muilu, tada sausai iššluostyti, kad išnyktų specifinis kvapas. Nenaudokite valiklių ar abrazyvinių priemonių, galinčių pažeisti prietaiso paviršių.

Ijungimas

Maitinimo kabelio kištuką įkiškite į elektros lizdą. Atidarykite šaldytuvo dureles ir pagal laikrodžio rodyklę pasukite termostato rankenėlę iš padėties „O“ (stop). Prietaisas įjungtas.

Temperatūros reguliavimas

Temperatūra reguliuojama automatiškai, ją galima padidinti (šilčiau), pasukus termostato rankenėlę į mažesnę padėtį, arba sumažinti (šalčiau), pasukus termostato rankenėlę į aukštesnę padėtį.

Optimaliausia padėtis parenkama atsižvelgiant į šiuos vidaus temperatūrai įtakos turinčius veiksnius: patalpos temperatūrą, durelių atidarėjimo dažnumą, laikomų maisto produktų kiekį, šaldytuvo pastatymo vietą.

Dažnai tinkamiausia yra vidurinė padėtis. Išjungti šaldytuvą galite termostato rankenėlę pasukę į padėtį „O“.



Dėmesio!

Jeigu nustatyta šalčiausia temperatūra, kai patalpos temperatūra palyginti aukšta, šaldymo procesas beveik nenutrūksta, todėl ant vidinės šaldytuvo sienelės gali susidaryti šerkšno arba ledo sluoksnis.

Šiuo atveju termostato rankenėle nustatykite aukštesnę temperatūrą, kad įsijungtų automatinis tirpdyimas ir tuo pačiu sumažėtų elektros energijos sąnaudos.

Maisto produktų šaldymas

Šaldytuvą pritaikytas laikyti kasdieniam vartojimui skirtus gėrimus ir maisto produktus.

Jei norite, kad šaldytuvą efektyviai veiktų, nedėkite į jį karštų valgijų ir garuojančių gėrimų. Kvepiančius valgijus uždenkite arba įvyniokite, pavyzdžiui, į aliuminio foliją.

Sudėkite produktus taip, kad šaltis galėtų laisvai aplink juos cirkuliuoti.

Keli praktiniai šaldytuvo naudojimo patarimai:

Virti maisto produktai, šalti užkandžiai ir pan.: laikykite uždengtus. Galite juos padėti bet kuriame aukštyje.

Vaisiai ir daržovės: išvalytus ir nuplautus vaisius ir daržoves laikykite daržovių stalčiuose.

Sviestas ir sūris: laikykite specialiuose indeliuose arba suvyniokite į plastikinę ar aliuminio plėvelę, kad nepatektų oro.

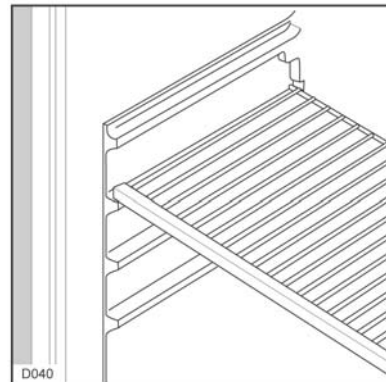
Pienas buteliuose: gerai uždarytus butelius statykite į butelių lentynėlę ant durelių.

Mėsa (jautiena, kiauliena, avienu ir paukštiena): supakuokite į plastikinę plėvelę ir padėkite ant stiklinės plokštės virš daržovių stalčių. Čia mėsą galima laikyti 1-2 dienas.

Nedėkite į šaldytuvą nesupakuotų bananų, bulvių, svogūnų ir česnakų.

Lentynų perstatymas

Atstumą tarp lentynų galima keisti pagal poreikį. Ištraukite lentyną ir įstatykite reikiamame aukštyje.



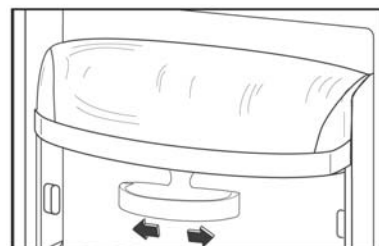
Vidaus durelių lentynėlių perstatymas

Kad padėtumėte skirtingų dydžių maisto produktų pakuotes, galite keisti lentynėlių vietą.

Tai atliekama šiuo būdu:


Lentynėlę palaipsniui traukite rodyklių kryptimi, kol ji išsilaisvins, tada įstatykite į kitą aukštį.

Kad būtų lengviau valyti, viršutinę ir apatinę durelių lentynėles taip pat galite ištraukti.



Priežiūra

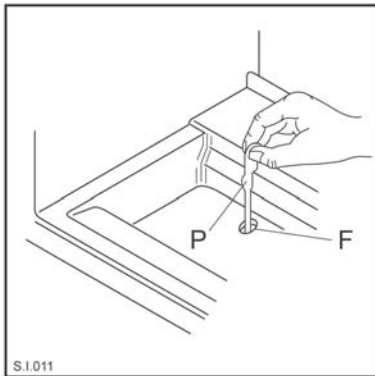
 **Prieš valydami šaldytuvą, visada išjunkite jį iš elektros tinklo.**

 **Dėmesio!**
Šio prietaiso šaldymo apytakos sistemoje yra angliavandenilių, todėl šaldymo apytakos sistemos priežiūros ir papildymo darbus gali atlikti tik kvalifikuotas meistras.

Šaldytuvo atitirpinimas

Kiekvieną kartą išsijungus kompresoriui šerkšnas ištirpsta automatiškai. Susidaręs vanduo nuteka į indą, esantį šaldytuvo užpakalinėje pusėje virš variklio kompresoriaus, ir išgaruoja.

Labai svarbu reguliariai išvalyti po daržovių stalčiais esantį vandens nutekamąjį vamzdį (F), kad vanduo netekėtų ant produktų. Tam naudokite specialų kaištį (P), kuris bus įkištas į nutekamojo vamzdelio skylę.

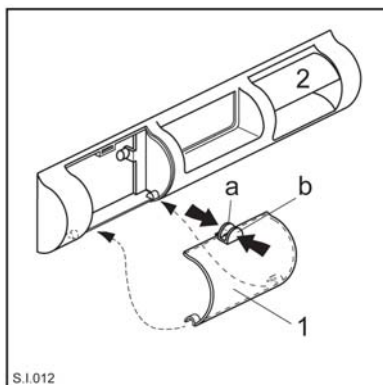


Reguliarus valymas

Šaldytuvo vėdinimo grotelėse yra filtras (1) ir vėdinimo anga (2), kuriuos būtina palaikyti švarius, kad būtų užtikrinta pakankama apatinės šaldytuvo dalies ventilacija ir optimali prietaiso veikla. Filtrą plaukite vandeniu, ištraukę jį iš filtro angos.

Filtro ištraukimas:

1. Suspauskite ąseles (a) ir (b).



2. Pasukite filtrą žemyn.

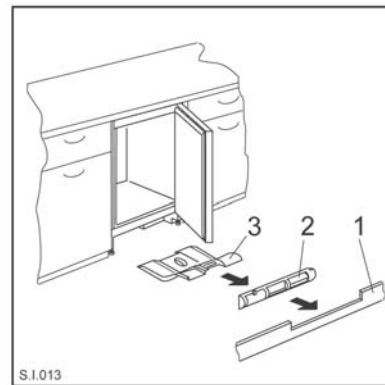
3. Ištraukite filtrą.

Norėdami įstatyti filtrą, atlikite veiksmus atbuline seka.

Šaldytuvo konstrukcija yra tokia, kad prietaiso dalis, esančias prie sienos, galima valyti ir naudotis dulkių siurbliu.

1. Nuimkite dengiamąją plokštę (1) ir vėdinimo grotėles (2).

2. Atsargiai ištraukite garavimo indą (3). Nepamirškite, kad jame gali būti tirpsmo vandens.



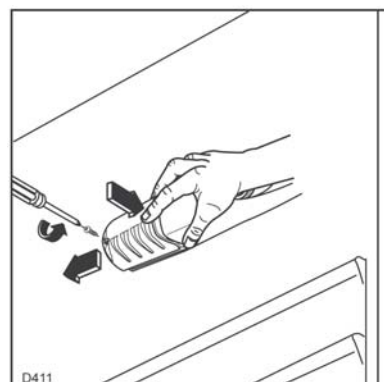
Kai šaldytuvus ilgai nenaudojamas

Jeigu šaldytuvus bus ilgesnį laiką nenaudojamas:
Ištraukite maitinimo kabelio kištuką iš elektros tinklo;
Išimkite visus maisto produktus;
Atitirpdykite šaldytuvą, išvalykite jo vidų ir kitas detales;
Palikite dureles atviras, kad šaldytuvus vėdintųsi ir nesusidarytų nemalonaus kvapo.

Vidaus apšvietimas

Vidaus apšvietimo lempučių ištraukimas:

1. Atsukite lempučių dangčio tvirtinamąjį varžtą.
2. Nuimamąją dalį pakelsite paspaudę ją, kaip parodyta paveikslėlyje.



Jeigu lempučių neįsijungia atidarius šaldytuvo dureles, patikrinkite, ar ji pakankamai tvirtai įsukta. Jeigu lempučių vis tiek nedega, pakeiskite ją nauja tokios pat galios lempučių.
Didžiausia galia nurodyta ant stiklinės lempučių dalies.

Klientų aptarnavimas ir atsarginės dalys

Sutrikus prietaiso veikimui, pirmiausia patikrinkite, ar:

- gerai įkištas elektros laido kištukas;
- neperdegė saugiklis, o elektros lizde yra srovė (įjunkite kitą prietaisą);
- tinkamai nustatyta termostato rankenėlė.

Jei kompresorius veikia nesustodamas, termostato rankenėlę nustatykite ties aukštesnės temperatūros žyma.

Jei prietaisas veikia pernelyg garsiai ar vibruoja, patikrinkite, ar jo šonai nesiliečia su greta esančiais baldais.

Įsitikinkite, ar vibracijos nesukelia šaldymo sistemos vamzdynas.

Jei šaldytuve nuolat atsiranda vandens, patikrinkite, ar neužsikimšusi vandens nutekėjimo žarnelė.

Jeigu ir atlikę aprašytuosius veiksmus gedimo nepašalinsite, kreipkitės į artimiausią technikos priežiūros centrą. Kad kaip įmanoma greičiau būtų pašalintas gedimas, paskambinę į technikos priežiūros centrą nurodykite šaldytuvo modelį ir serijos numerį, kurie pateikti ant garantinio talono arba duomenų plokštelės (šaldytuvo apačioje kairėje).

Techniniai duomenys

Techniniai duomenys pateikti duomenų plokštelėje, pritvirtintoje prietaiso apačioje, kairėje pusėje.

Aukštis, mm	815
Plotis, mm	560
Gylis, mm	538

Prieš išmesdami prietaisą, sugadinkite jo uždarymo mechanizmą (jeigu tai ne magnetinės spynelės), kad žaisdami vaikai neužsitrenktų viduje ir nekiltų pavojus jų gyvybei.

Pastatymas

Nestatykite prietaiso prie šilumos šaltinių: radiatorių, krosnių, židinių. Parinkite šaldytuvui tiesioginių saulės spindulių neapšviečiamą pastatymo vietą. Kaip rodo praktika, šaldytuvai taupiausiai veikia patalpose, kurių temperatūra nuo +18° C iki +43° C (T klasė); +18° C iki +38° C (ST klasė); +16° C iki +32° C (N klasė); +10° C iki +32° C (SN klasė).

Prietaiso klasė pateikta duomenų plokštelėje.

Įjungimas į elektros tinklą

Prieš jungdami kištuką į elektros lizdą patikrinkite, ar duomenų plokštelėje pateikta įtampa bei dažnis atitinka jūsų namų elektros instaliacijos duomenis. Galimas ± 6 % nukrypimas nuo nominaliosios įtampos. Norėdami prietaisą pritaikyti prie kitokios įtampos, naudokite atitinkamos galios transformatorių.



Dėmesio!

Prietaisą būtina atitinkamai įžeminti. Tam maitinimo kabelio kištuke įrengtas specialus kontaktas. Jeigu jūsų name nėra elektros tinklo įžeminimo, būtina šaldytuvui įrengti atskirą atitinkamą elektros įvadą su įžeminimu. Visus elektros instaliacijos darbus turi atlikti kvalifikuotas specialistas.

Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, jei nebuvo laikomasi aukščiau paminėto įspėjimo.



Prietaisas atitinka Europos Ekonominės Bendrijos direktyvų reikalavimus:

- 1973 02 19 73/23/EEB – dėl žemos įtampos ir vėlesnius pakeitimus;
- 1987 06 02 87/308/EEB – dėl radijo dažnių ir trikdžių;
- 1989 05 03 89/336/EEB – dėl elektromagnetinio suderinamumo ir vėlesnius pakeitimus.

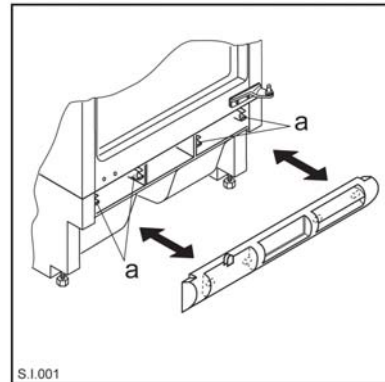


Dėmesio!

Turi būti galimybė išjungti prietaisą iš tinklo; įjungę šaldytuvą atkreipkite dėmesį, kad elektros lizdas būtų lengvai pasiekiamas.

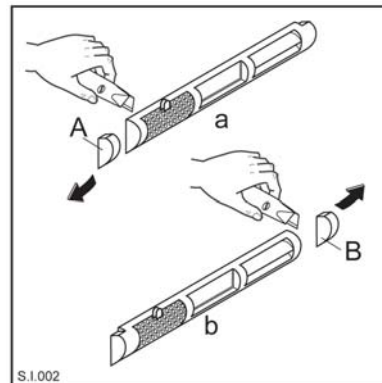
Vėdinimo grotelių paruošimas

Išimkite groteles iš apatinės prietaiso dalies.



Jei durelės atidaromos iš dešinės:

- pjūviu iš kitos pusės pašalinkite kairiąją grotelių dalį (A).



Jei durelės atidaromos iš kairės:

- pjūviu iš kitos pusės pašalinkite dešiniąją grotelių dalį (B).

Po to:

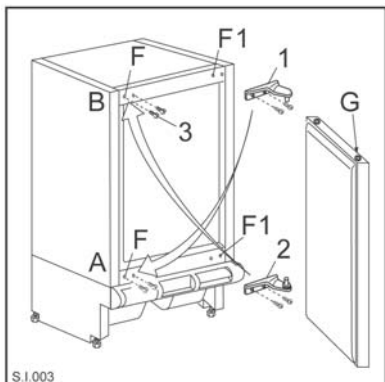
- įtaisykite groteles ant prietaiso, prispaudę jas ant laikiklių (a), kol užsifiksuos.

Pastaba: šaldytuvą su tvirtinimo kampainiais iš pradžių pritvirtinkite nišoje, po to uždėkite groteles.

Durelių varstymo krypties keitimas

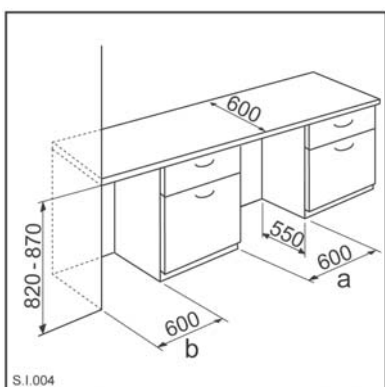
Prieš atlikdami toliau aprašomus veiksmus, išjunkite šaldytuvą iš elektros tinklo.

Norėdami pakeisti durelių varstymo kryptį, atlikite šiuos veiksmus:



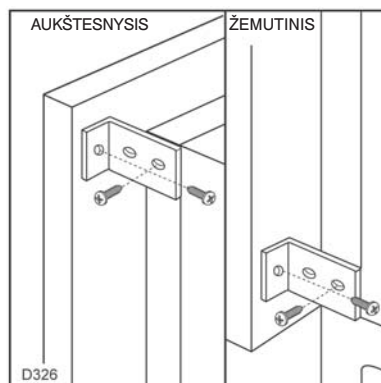
1. Atpalaiduokite viršutinį lankstą (1), kad galėtumėte nuimti dureles.
2. Nuimkite apatinį lankstą (2).
3. Ištraukite iš kiaurymių (F) kaiščius (3) ir perstatykite juos į kiaurymes kitoje pusėje (F1).
4. Viršutinį lankstą (1) prisukite kitoje pusėje apačioje (pozicijoje A).
5. Sumontuokite dureles ant lanksto kaiščio (1), kaip parodyta pozicijoje A.
6. Įstatykite apatinio, išmontuoto lanksto kaištį (2) į viršutinę durelių kiaurymę (G), po to pritvirtinkite lankstą viršuje (pozicijoje B).

Įrengimas po stalviršiu

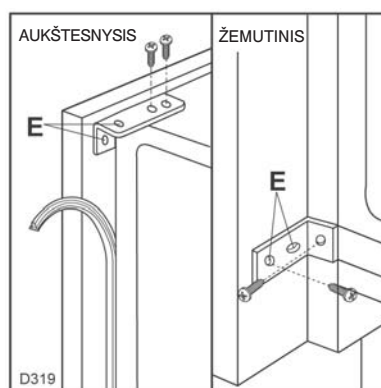


Nišos, kurioje norite įrengti šaldytuvą, matmenys turi atitikti pateiktuosius paveikslėlyje.

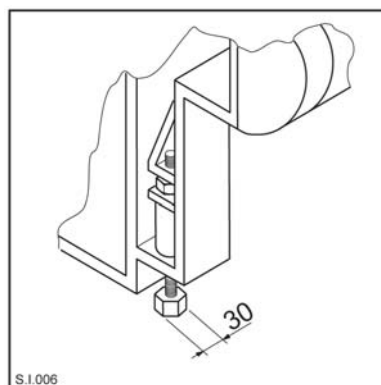
Šaldytuvą galima įtaisyti tarp dviejų baldų (a) arba baldų eilės pabaigoje (b).



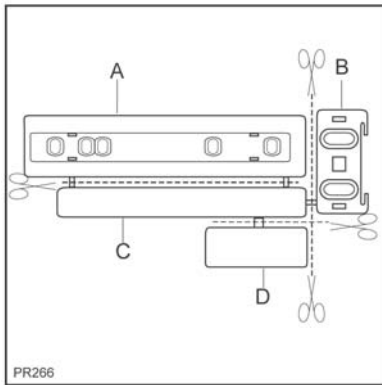
1. Jeigu šaldytuvą montuojamas virtuvės baldų eilės pabaigoje, šoninę sienelę pritvirtinkite papildomai, kaip parodyta paveikslėlyje.



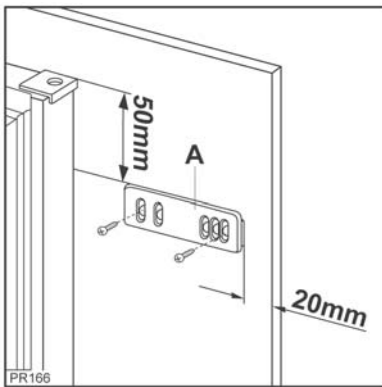
2. Įstatykite šaldytuvą į nišą ir pristumkite prie baldų šoninės sienelės. Pritvirtinkite šaldytuvą viršuje arba iš šonų kairėje ir dešinėje. Šaldytuvą fiksuojamas kampiniais (E). Siūlės uždengimo profilį įsprauskite tarp šaldytuvo ir baldų sienelės.



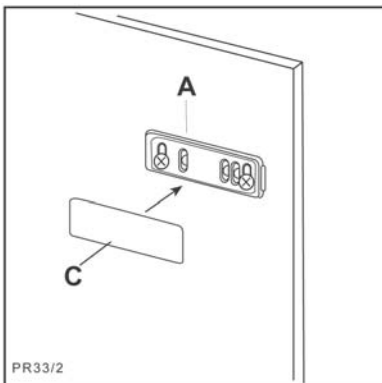
3. Šaldytuve įrengtos reguliuojamosios kojelės, skirtos nustatyti norimą aukštį (daugiausia 870 mm); jos yra šaldytuvo apačioje kampuose.



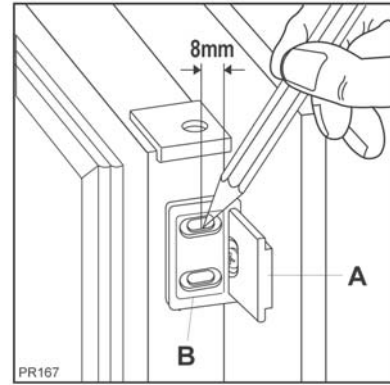
4. Nuimkite dalis A, B, C, D, kaip parodyta paveikslėlyje.



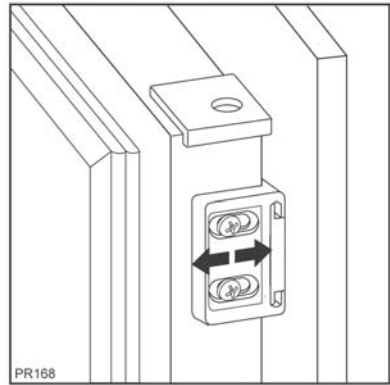
5. Baldų durelių viršuje ir apačioje pridėkite kreipiančiąją (A) ir pažymėkite išorines gręžimo kiaurymes. Išgręžę kiaurymes pritvirtinkite kreipiančiąją medvaržčiais, parduodamais su prietaisu.



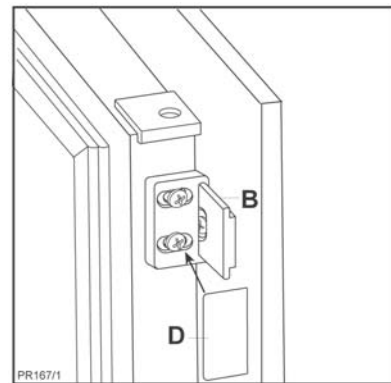
6. Į kreipiančiąją (A) įspauskite dangtelį (C), kol užsifiksuos.



7. Šaldytuvo ir baldų dureles atidarykite 90° kampu. Įstatykite kampuoį (B) į kreipiančiąją (A). Laikydami šaldytuvo ir baldų dureles kartu, pažymėkite gręžimo kiaurymių vietas (žr. paveikslėlį). Nuimkite kampuoį ir išgręžkite Ø 2 mm kiaurymes 8 mm nuo durelių išorinės briaunos atstumu. Vėl uždėkite kampuoį ant kreipiančiosios ir pritvirtinkite medvaržčiais, parduodamais su prietaisu.



8. Durelių lygiui nustatyti naudokite pailgų kiaurymių laisvą eigą. Baigę darbus patikrinkite, ar šaldytuvo durelės gerai užsidaro.



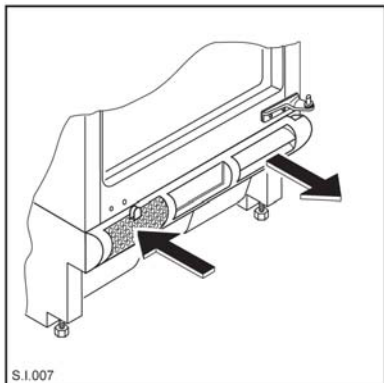
9. Įspauskite dangtelį (D) į kreipiančiąją (B), kol užsifiksuos.

Dengiamosios plokštelės pritvirtinimas

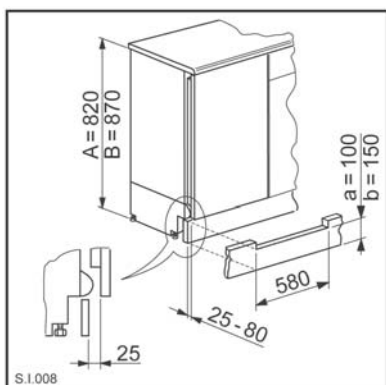


Dėmesio!

Nepriekaištingam šaldytuvo veikimui užtikrinti būtinai naudokite tik originalias vėdinimo groteles.



- Kai bendras įrengimo nišos aukštis $A = 820$ mm, o dengiamosios plokštelės aukštis $a = 100$ mm, galite pritvirtinti plokštelę nieko nekeisdami. Taip pat galite nieko nekeisti, jei bendras įrengimo nišos aukštis $B = 870$ mm, o dengiamosios plokštelės aukštis $b = 150$ mm.



- Jeigu plokštelės aukštis viršija $a = 100$ mm, $b = 150$ mm, reikia išpjauti jos vidurinę viršaus dalį sulig šaldytuvo pločiu, kad plokštelė toje vietoje būtų $a = 100$ mm arba $b = 150$ mm.
- Pritvirtinkite dengiamąją plokštelę virtuvės baldų eilės apačioje.



Dėmesio!

Dengiamoji plokštelė turi būti pritvirtinta bent 25 mm atstumu nuo durų.

www.electrolux.com

www.electrolux.se

www.electrolux.fi

www.electrolux.ru

www.electrolux.ro

www.electrolux.it